

# 29<sup>e</sup> cinespaña

OCT. Festival de cinéma espagnol et portugais  
2024 TOULOUSE du 4 au 13 / OCCITANIE du 1<sup>er</sup> au 31



IMPRESSION - CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE-GARONNE - PHOTO ORIGINALE © COLTA 1968

ABC - PATHÉ WILSON - AMERICAN COSMOGRAPH - LE CRATÈRE - ENSAV - INSTITUTO CERVANTES  
MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS - LA FORÊT ÉLECTRIQUE - OMBRES BLANCHES ET LES SALLES PARTENAIRES EN RÉGION



# MiDi

MA RÉGION, MES ENVIES

Le magazine de votre région  
et de vos envies  
chaque dimanche avec votre journal

une grande  
dose  
de culture

un zeste de cuisine  
et de saveurs

du  
patrimoine

l'invité(e)

DE  
LA MODE

un dossier

des jeux

DE LA  
BEAUTÉ

DE L'HISTOIRE

des tendances

UN REPORTAGE

beaucoup  
de loisirs



L'INFO QUI NOUS UNIT

En raison des délais d'impression,  
certaines informations  
de ce programme sont susceptibles  
d'être modifiées.

Toutes les actualités,  
**les changements de programme**  
**et les activités proposées**  
**en Région**  
sont sur

[www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)

@festivalcinespana

@festcinespana

@festcinespana

★ Les séances en présence  
d'un-e invité-e sont signalées  
par une étoile.

Pour cette 29<sup>e</sup> édition,  
retrouvez les accueils du festival  
aux cinémas Pathé Wilson et ABC

Ouverture et Violette d'honneur .....	06-07
Concert .....	08
Clôture .....	09

**COMPÉTITIONS & NOUVEAUX FILMS**

Fiction .....	11-15
Documentaire .....	16-19
Avant-premières .....	20-21
Reprises .....	22-25
Relámpagos .....	27-29
Jeune public .....	30-31

<b>Grille horaires</b> .....	<b>33-35</b>
------------------------------	--------------

**CYCLE & RENCONTRES**

Embrujos .....	37-45
Rencontre avec Ana Torrent .....	46-47
Día del Cine Español .....	48
Histórias do Cinema .....	49
Nuit Fantastique .....	51
Ciné-débat .....	52-53
Miradas .....	54
Rencontres littéraires .....	55
Cinespaña en Région .....	56-57
Actions éducatives .....	59
Rencontres de coproduction transfrontalière .....	61

<b>Infos pratiques</b> .....	<b>64</b>
------------------------------	-----------

<b>Index des films</b> .....	<b>65</b>
------------------------------	-----------

**UNE PRODUCTION AFICH.** Association pour le Festival International de Cinéma Hispanique  
10 rue Jean Rancy - 31000 Toulouse - France - +33 9 50 72 13 39 - [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)

**PRÉSIDENTE** Françoise Palmerio-Vielmas **VICE-PRÉSIDENTE** Patrick Bernabé **CO-DIRECTION** Loïc Diaz-Ronda ([loic.diaz@cinespagnol.com](mailto:loic.diaz@cinespagnol.com))  
Alba Paz ([alba.paz@cinespagnol.com](mailto:alba.paz@cinespagnol.com)) **PROGRAMMATION** Loïc Diaz-Ronda (directeur) en collaboration avec Alba Paz ; assistante :  
Anna Rodellas Gràcia ([ass.prog@cinespagnol.com](mailto:ass.prog@cinespagnol.com)) **Relámpagos** Miquel Escudero / Marie Lacombe, Yann Morine, Romain  
Sarda et Mathieu Yuan **COMMUNICATION ET RELATIONS PRESSE** Sonia Conti ([sonia.conti@cinespagnol.com](mailto:sonia.conti@cinespagnol.com)), assistante : Zara Lefebvre  
([ass.communication@cinespagnol.com](mailto:ass.communication@cinespagnol.com)) **RÉGIE GÉNÉRALE** Anaïs Ondet ([regie@cinespagnol.com](mailto:regie@cinespagnol.com)) ; **Régie son** : Etienne Jaillat  
**CINESPAÑA EN RÉGION** Anna Rodellas Gràcia **SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRE** Alba Paz ; assistante : Noémie Trouvé  
([scolaires@cinespagnol.com](mailto:scolaires@cinespagnol.com)) **COMITÉS DE SÉLECTION Fiction** Fabrice Corrons, Françoise Derrien, Loïc Diaz-Ronda, Nicolas Diochon,  
Ignacio de Marco, Françoise Palmerio-Vielmas et Alba Paz **Documentaire** Madeleine Aktypi, Irene Bailo, Maryse Bergonzat,  
Patrick Bernabé, Frédérique Bernard, Bertrand Grimault, Loïc Diaz-Ronda, Daniela Monteiro, Alba Paz et Christine Puig **Scolaires**  
Christine Lebrero, Jose Nuñez, Alba Paz et Noémie Trouvé **ÉDITION** Lorena Magee, Loïc Diaz-Ronda ; assistante : Zara Lefebvre  
**PARTENARIATS** Françoise Palmerio-Vielmas ([presidence@cinespagnol.com](mailto:presidence@cinespagnol.com)) et Sonia Conti **INVITÉ-ES** Omara Serrano García  
([ass.invite@cinespagnol.com](mailto:ass.invite@cinespagnol.com)) **ADMINISTRATION** Véronique Hernandez ([administration@cinespagnol.com](mailto:administration@cinespagnol.com)), Colin Feissel et Silvia  
Bonnet **BÉNÉVOLES** Daniela Monteiro ([benevoles@cinespagnol.com](mailto:benevoles@cinespagnol.com)) **GRAPHISME** Lorena Magee ([www.lorena-magee-graphiste.com](http://www.lorena-magee-graphiste.com))  
**IMPRESSION** Conseil départemental de la Haute-Garonne **SITE** Céréal Concept **BANDE-ANNONCE** Julia Ronsin **VISUEL 2024** Sonia  
Conti d'après la photo de Colita ©Filmoteca de Catalunya **PRESTATAIRES** Sous-titrages : Le Joli Mai / DBF Volkswagen / Accueil  
des invité-e-s : Plaza Hôtel et Hôtel de France

Nous remercions le Conseil départemental de la Haute-Garonne pour l'impression de ce programme.

Pour la première fois cette année, Cinespaña remet la **Violette d'Honneur**. Ce Prix honore une personnalité du monde du cinéma pour l'ensemble de sa carrière et pour sa contribution au rayonnement international de la cinématographie espagnole.



PHOTO : LISBETH SALAS

Isabel Coixet est sans aucun doute l'une des cinéastes espagnoles les plus prolifiques de sa génération : réalisatrice, écrivaine, scénariste, photographe et fondatrice de sa propre société de production, son œuvre largement récompensée se compose d'une vingtaine de longs-métrages.

Née à Barcelone en 1960, elle fait des études d'Histoire avant de travailler comme directrice artistique dans des agences de publicité. C'est en 1987 qu'elle fait ses débuts au cinéma avec *Demasiado viejo para morir joven*.

En 1996, elle part tourner aux États-Unis *Des choses que je ne t'ai jamais dites*, bientôt suivi par *L'Heure des nuages*, coproduit avec la France, *Ma vie sans moi*, produit par Pedro Almodóvar ou *The Secret Life of Words* (2005), *Lovers* (2008) ou *The Bookshop* (2017, p.7). Avec ces longs-métrages qui la font connaître à travers le monde, Isabel Coixet affirme la dimension internationale de son cinéma, alternant films produits en Espagne et productions en anglais avec de prestigieux-ses interprètes. Au fil de sa carrière, elle

**Drame, romance, thriller, biopic, film historique ou encore série, le cinéma de Coixet est polyvalent, engagé et romanesque**

## VIOLETTE D'HONNEUR Isabel Coixet

FILM D'OUVERTURE

>> **VEN. 04 - 21h - ABC**

Isabel Coixet présentera son film *Un amor* en avant-première

RENCONTRE AVEC LA RÉALISATRICE

>> **SAM. 05 - 11h30 - ENTRÉE LIBRE**

**OMBRES BLANCHES, LANGUES ÉTRANGÈRES (3, rue Mirepoix)**

La rencontre sera animée par **Miquel Escudero** critique et programmateur de cinéma.

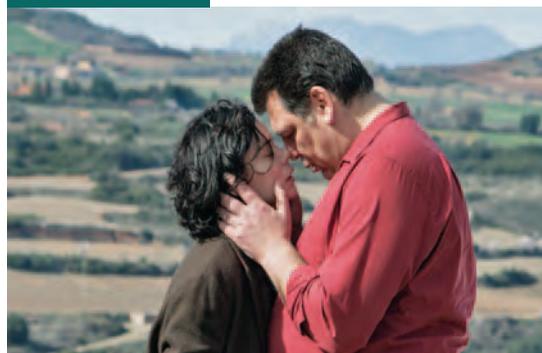
dirige ainsi Juliette Binoche, Gabriel Byrne, Javier Cámara, Géraldine Chaplin, Penélope Cruz, Ben Kingsley, Sergi López, Andrew McCarthy, Sarah Poley, Tim Robbins, Ana Torrent ou encore Lili Taylor.

En 2000, la cinéaste crée sa société de production, Miss Wasabi, avec pour ambition de produire ses propres documentaires ou installations

artistiques comme une exposition-hommage à l'écrivain John Berger présentée en 2010. Artiste engagée, elle consacre par ailleurs de nombreux documentaires à des enjeux de société comme Médecins sans frontières (*Invisibles* 2007), la justice universelle (*Escuchando al*

*juez Garzón*, 2011) ou le harcèlement sexuel (*El sostre groc*, 2022). Généreuse et toujours à l'écoute, Isabel Coixet apparaît enfin comme une référence pour toute une nouvelle génération de réalisatrices engagées dans le cinéma espagnol. Lauréate de plusieurs Goyas, elle a été nommée Chevalière des Arts et des Lettres en France en 2015 et a obtenu le Prix national de la Cinématographie en Espagne en 2020.

### AVANT-PREMIÈRE



**VEN. 04 - 21H - ABC ★**

**SAM. 12 - 21H - ABC**

D'autres séances seront proposées à l'ABC à partir du mer. 9.



**VEN. 11 - 18H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE**



**SAM. 05 - 18H45 - PATHÉ WILSON ★**

**MAR. 08 - 14H15 - PATHÉ WILSON**

## UN AMOR Isabel Coixet

2023 | 2h08 | Espagne | Avec Laia Costa, Hovik Keuchkerian, Hugo Silva, Luis Bermejo...

Trouvant sa vie citadine écrasante, Nat décide de s'installer dans une petite ville, La Escapa. Après avoir rencontré son imposant et bourru voisin Andreas "l'Allemand", ce dernier lui propose de passer la nuit avec lui en échange de réparations ménagères. Nat décide alors de se prêter à ses avances sexuelles. Adapté du roman de Sara Mesa, Isabel Coixet propose un drame romantique qui explore les dynamiques de genre et les doutes qui les accompagnent.

## THE BOOKSHOP Isabel Coixet

2017 | 1h53 | Espagne, Angleterre | Avec Emily Mortimer, Bill Nighy, Patricia Clarkson...

Rien ne semble troubler la paix de Hardborough, bourgade de l'Est de l'Angleterre. Mais quand Florence Green décide d'y ouvrir une librairie, elle découvre l'enfer feutré des médisances et l'ostracisme féroce d'une partie de la population. Véritable plaidoyer pour la liberté d'expression, *The Bookshop* critique les nombreuses formes de l'ignorance ainsi que la condition des femmes dans les années 1950.

## L'HEURE DES NUAGES (A los que aman) Isabel Coixet

1998 | 1h37 | Espagne, France | Avec Julio Núñez, Patxi Freytez, Olalla Moreno, Monica Bellucci, Christopher Thompson, Albert Plà...

XVII<sup>e</sup> siècle. Une nuit, un vieux médecin raconte à un jeune homme l'histoire du grand amour de sa vie. Dans sa jeunesse, il est tombé amoureux de Matilde. Déjà reconnue en tant que cinéaste, Isabel Coixet conçut, en compagnie du scénariste Juan Potau, une troisième incursion dans le thème de l'amour impossible, avec des références littéraires issues du Romantisme.

# Concert et soirée Cinespaña

## ¡Que viva la fiesta!

Rejoignez-nous pour une soirée musicale et festive autour d'un verre, des tapas proposées par le BOCA et dansez jusqu'à minuit !

Cinespaña vous attend dans la cour de l'ENSAV-CROUS pour deux concerts exceptionnels, du folk au jazz manouche en passant par le swing pour finir sous les platines avec des sons afro-latinos, à ne pas manquer !

**SAMEDI 5 OCTOBRE  
de 18h à minuit**



**19h-20h30  
Rue des Tamaris**

Jazz manouche, folk, swing en espagnol et chansons françaises et latines.

**20h45-23h15  
Bamako Bogota**

Roots & future, afro & latino DJs.

COUR ENSAV-CROUS  
56-58 RUE DU TAUR

18H-MINUIT

PARTICIPATION  
LIBRE

RESTAURATION  
ET BUVETTE SUR PLACE

**boca**  
bar y tapas españolas

- Bar español
- Tapas y montaditos
- Service traiteur
- Privatisation

45 & 54 rue Peyrolières, 31000, Toulouse

@bocatoulouse31 • boca-toulouse.fr • 05 61 32 76 79

## Annnonce du palmarès et film de clôture de Cinespaña

**SAMEDI 12 OCTOBRE > PATHÉ WILSON**

**>> 12 h :** Annonce du palmarès et retour en images sur la 29<sup>e</sup> édition - **ENTRÉE LIBRE**  
Les films primés seront rediffusés le **dimanche 13 octobre** au Pathé Wilson et à l'ABC.  
Les horaires de projection seront annoncés sur notre site [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)

**>> 21h15 :** Avant-première du dernier film de Miguel Gomes, *Grand Tour*, au Pathé Wilson.

## GRAND TOUR

**MIGUEL GOMES**

2024 | 2h08 | Portugal, Italie, France

Prod. Uma Pedra no Sapato, Vivo Film, Shellac, Cinéma Defacto | Scén. Mariana Ricardo, Telmo Churro, Maureen Fazendeiro, Miguel Gomes | Son. Vasco Pimentel, Li Kelan, Miguel Martins | Photo. Rui Poças AIP ABC, Sayombhu Mukdeeprom, Gui Liang | Mont. Telmo Churro | Avec Crista Alfaiate, Gonçalo Waddington, Cláudio Da Silva...

Rangoon, Birmanie, 1917. Edward, fonctionnaire de l'Empire britannique, s'enfuit le jour où il devait épouser sa fiancée Molly. Durant son voyage, la panique laissera bientôt place à la mélancolie. Contemplant alors le vide de son existence, Edward en viendra à se demander ce qu'il advient de Molly. Cette dernière, déterminée à se marier, part à la recherche d'Edward et suit les traces de son Grand Tour à travers l'Asie. Prix de la mise en scène à Cannes, le film détonne par son dispositif mêlant passé et présent, décor en studio et images documentaires.



**SAM. 12 - 21H15 - PATHÉ WILSON**

## PRIX DU PUBLIC LA DÉPÊCHE DU MIDI

Les spectateurs et spectatrices votent pour l'un des 8 films de la compétition longs-métrages de fiction.

Le film primé bénéficiera d'une campagne de presse dans *La Dépêche du Midi* lors de sa sortie en salles.



**cinespaña**  
Du 4 au 13 octobre 2024

**VOTEZ pour  
le PRIX du PUBLIC  
La Dépêche du Midi**

en donnant votre opinion sur le film que vous venez de voir

J'AI ME BEAUCOUP		décliquez ICI
J'AI ME		décliquez ICI
JE N'AI ME PAS TROP		décliquez ICI
JE N'AI ME PAS		décliquez ICI

[www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)  
Retrouvez toutes les infos sur [www.ladepêche.fr](http://www.ladepêche.fr)

# COMPÉTITION & NOUVEAUX FILMS

## JURY OFFICIEL

Le Jury Officiel décerne la **Violette d'Or** du Meilleur Film de Fiction, dotée de 3 000€ par la **Mairie de Toulouse**, parmi une sélection de 8 longs-métrages inédits dans les salles françaises. Il remet également le prix de la Meilleure Réalisation, de la Meilleure Interprétation Féminine et Masculine, de la Meilleure Musique, de la Meilleure Photographie et du Meilleur Scénario.

Il remet enfin le **Prix Nouvelles / Nouveaux Cinéastes**, doté de 2 000€ par le **Conseil départemental de la Haute-Garonne**, qui récompense un-e cinéaste parmi une sélection de premiers ou seconds longs-métrages de fiction, inédits dans les salles françaises.



**MARIA DE MEDEIROS** > Actrice et réalisatrice

### PRÉSIDENTE DU JURY

Maria de Medeiros débute au cinéma à 15 ans dans *Silvestre* de João César Monteiro. Franco-portugaise, elle étudie le théâtre à Paris avant de se tourner vers le cinéma. C'est avec *Pulp Fiction* de Quentin Tarantino qu'elle est révélée à l'international. Elle reste cependant fidèle aux cinéastes portugais-e-s, de Manoel de Oliveira à Teresa Villaverde, avec laquelle elle reçoit la Coppa Volpi de la meilleure actrice à Venise pour *Deux frères, une sœur*. Elle a réalisé plusieurs films dont *Capitaines d'Avril* (p.49), sélectionné à Un Certain Regard en 2000.



**BENOÎT CHAMILLARD** > Directeur de la photographie

Diplômé de l'ESRA, Benoît Chamillard débute sa carrière au Bénin, lors de son service national. Sur place, il signe ses premières images auprès de Gilbert Rouget, chercheur au CNRS. Dès 1990, il fait l'image de courts-métrages et de documentaires de création, souvent à l'étranger avec des réalisateur-ric-es comme Leïla Kilani. Il travaille ensuite avec Virginie Despentes (*Baise-moi*), Alain Gomis (*Andalucía*) ou encore Raphaël Jacoulot (*Barrage, Avant l'aube, Coup de chaud*).



**FRÉDÉRIC VIDEAU** > Scénariste, acteur, réalisateur

Il réalise son premier film en 2001, *Le Fils de Jean-Claude Videau*. Suivront *Variété française* (2003), en sélection à la Semaine de la critique au Festival de Venise, *À moi seule* (2012), en Sélection Officielle au Festival de Berlin, et *Selon la police*, (2022). Il a aussi écrit pour Alain Guiraudie, Arnaud et Jean-Marie Larrieu, Aïssa Maïga, Stéphane Batut ou Ursula Meier.

## JURY ÉTUDIANT

Composé d'étudiant-e-s toulousain-e-s sélectionné-e-s par le Crous de Toulouse-Occitanie, le Jury Étudiant décerne le **Prix Étudiant Nouvelles / Nouveaux Cinéastes**, soutenu par le **Conseil départemental de la Haute-Garonne**, parmi une sélection de premiers ou seconds longs-métrages de fiction, inédits dans les salles françaises. Le film distingué par ce Prix fera l'objet d'une tournée dans les salles du département, en présence de l'équipe du film, dans le cadre de la 30<sup>e</sup> édition de Cinespaña en 2025.

## NOUVELLE CINÉASTE



## CREATURA

ELENA MARTÍN GIMENO

2023 | 1h54 | Espagne | VO catalane sous-titrée en français

Prod. Vilaüt Films, Elastica Films, S/B Films | Scén. Elena Martín Gimeno, Clara Roquet | Son. Leo Dolgan, Laia Casanovas, Oriol Donat | Photo. Alana Mejía González | Mont. Ariadna Ribas | Avec Elena Martín Gimeno, Oriol Pla, Clara Segura, Alex Brendemühl, Clàudia Malagelada...

De retour dans la maison de son enfance, Mila et son partenaire, un couple apparemment parfait, ne parviennent plus à faire l'amour. Alors qu'elle tente d'en expliquer les raisons à son conjoint, Mila repense à son histoire sexuelle, évoquant son adolescence et sa petite enfance. Aucun trauma définitif, aucune clé unique, mais une accumulation de non-dits et de tabous que la cinéaste-interprète filme avec une franchise sans tapage. Dans ce remarqué second long-métrage, Elena Martín propose une approche presque archéologique de la sexualité tout en questionnant les interdits qui pèsent encore aujourd'hui sur l'expression de leur propre désir par les femmes.

SAM. 05 - 15H - ABC  
MER. 09 - 17H - ABC  
VEN. 11 - 18H50 - ABC



## DANS LA CHAMBRE DU SULTAN

JAVIER REBOLLO

2024 | 1h43 | Espagne, France | VO française-anglaise-arabe sous-titrée en français

Prod. Paraiso Production, Noodles Production, Eddie Saeta | Scén. Javier Rebollo, Luís Bertolo | Mus. María Barroso | Son. Grégory Lemaître | Photo. Santiago Racaj | Mont. Marine de Contes, Marton Tarkovi | Avec Félix Moati, Pilar López de Ayala, Iliès Kadri, Jan Budar, Farouk Saïdi...

En 1901, l'aventurier et opérateur des frères Lumière, Gabriel Veyre, débarque au Pays de Nour, un contrat de trois mois en poche, pour initier le vénérable sultan aux mystères de la chambre noire et du cinématographe. Il y restera 30 ans. Librement inspirée de la vie de Gabriel Veyre et tournée en 35mm, cette rêverie, presque effroyable mais très scientifique, déborde de l'humour et de l'inventivité propres aux premiers inventeurs du cinéma comme aux aventures de Tintin. Avec son goût prononcé pour les apparitions et les disparitions, les personnages fantasques et les histoires d'amour impossibles, ce film signifie le grand retour au cinéma de Javier Rebollo, en même temps qu'une réflexion sur les pouvoirs naissants du cinéma.

LUN. 07 - 18H - PATHÉ WILSON  
MER. 09 - 21H15 - PATHÉ WILSON ★  
VEN. 11 - 16H - PATHÉ WILSON

## NOUVEAU CINÉASTE



## ESTAMOS NO AR

DIOGO COSTA AMARANTE

2024 | 1h31 | Portugal | VO portugaise sous-titrée en français

Prod. O Verde Do Jardim | Scén. Diogo Costa Amarante | Son. Alejandro Castillo | Photo. Sabine Lancelin | Mont. João Braz | Avec Carloto Cota, Sandra Faleiro, Valérie Bradell...

Fátima dit qu'elle n'a plus de sentiments, mais rêve de son voisin policier. Son fils, Vítor, porte secrètement l'uniforme du policier pour faire plaisir à un garçon qu'il a rencontré sur internet. Júlia, sa grand-mère, cherche à fuir la maison de retraite pour échapper à son mari, mais sans avoir nulle part où aller. Dans ce premier film de Diogo Costa Amarante, une spirale d'insomnies et d'illusions nocturnes donne naissance à une cascade d'incompréhensions et de relations impossibles. Tout le monde est à la recherche d'un peu d'air. Entre comédie familiale et fable sur le désir, *Estamos no ar* est un film à la fois hypnotique et doux-amer, où les corps se cherchent, se rencontrent et se séparent sous les néons et les rayons de la lune.

SAM. 05 - 14H30 - PATHÉ WILSON  
MAR. 08 - 16H15 - PATHÉ WILSON  
JEU. 10 - 18H45 - PATHÉ WILSON ★

## NOUVEAU CINÉASTE



## LA ESTRELLA AZUL

JAVIER MACIPE

2023 | 2h09 | Espagne, Argentine

Prod. Mod Producciones, El Pez Amarillo, Cimarrón, La Charito Films, Prisma | Scén. Javier Macipe | Mus. Alicia Morote, Peteco Carabajal | Son. Amanda Villavieja, Joaquín Rajadel, Victor Puertas | Photo. Álvaro Medina | Mont. Nacho Blasco | Avec Pepe Lorente, Cuti Carabajal, Bruna Cusí, Catalina Sopelana, Mariela Carabajal...

Dans les années 1990, Mauricio Aznar, figure montante du rock espagnol, voyage en Argentine dans une tentative désespérée de raviver la flamme de sa passion pour la musique. Au cours de son voyage, il rencontre Don Carlos, un musicien chevronné traversant des moments difficiles qui accueille gentiment le visiteur. Leur rencontre inattendue débouche sur une étrange alliance musicale qui, même si elle a toutes les allures d'un échec commercial, marquera le début d'une aventure inoubliable. Mêlant la réalité à la fiction, Javier Macipe fait avec *La estrella azul* le portrait de son idole de jeunesse et renouvelle drastiquement l'art du biopic musical.

DIM. 06 - 20H15 - ABC  
MAR. 08 - 18H45 - ABC  
JEU. 10 - 21H - ABC

NOUVELLE CINÉASTE



## THE HUMAN HIBERNATION

ANNA CORNUDELLA CASTRO

2024 | 1h30 | Espagne | VO anglaise sous-titrée en français  
 Prod. Japonica Films, Batiak Films | Scén. Anna Cornudella Castro, Lluís Sellarès | Mus. Emily Bosch Molina | Son. Laura Tomàs | Photo. Artur-Pol Camprubí | Mont. Marc Roca | Avec Clara Muck Dietrich, Valentine, Demetrius Hollimon, Jane Hubbell, Brian Stevens, Neil O'Neil...

Dans un futur dystopique, l'humanité hiberne comme la plupart des autres espèces. Un jeune garçon, Erin, se réveille et parcourt la forêt enneigée à perte de vue. Au printemps, alors que la neige a cédé la place à la boue, Carla se réveille et se met en quête de son frère. Dans des paysages pastoraux où la séparation entre les humains et l'environnement semble effacée, des membres de cette société inhabituelle évoquent pour Carla leurs croyances et leurs expériences. Entre méditation et science-fiction, ce premier film atmosphérique et sensoriel d'Anna Cornudella Castro atteint un équilibre presque sans paroles entre les animaux, les plantes et les humains.

SAM. 05 - 17H15 - ABC  
 LUN. 07 - 19H - ABC ★  
 MER. 09 - 21H - ABC

NOUVELLE CINÉASTE



## LA IMATGE PERMANENT

LAURA FERRÉS

2023 | 1h34 | Espagne, France  
 Prod. Fasten Films, Le Bureau, Materia Cinema | Scén. Laura Ferrés, Ulises Porra, Carlos Vermut | Mus. Fernando Moresi Haberman, Sergio Bertran | Son. Dani Fontrodona, Alejandro Castillo | Photo. Agnès Piqué Corbera | Mont. Aina Calleja | Avec María Luengo, Rosario Ortego, Saraida Llamas, Claudia Fimia, Mila Collado, Dolores Martínez...

Dans un village du sud de l'Espagne, Antonia devient fille-mère et disparaît dans la nuit. Cinquante ans plus tard à Barcelone, Carmen, directrice de casting, bat le pavé pour trouver des candidat-e-s prêt-e-s à lui raconter leur découverte de la ville. Dans sa quête, Carmen va rencontrer Antonia, une vendeuse ambulante avec qui elle va nouer une relation particulièrement proche. *La imatge permanent* est un film qui oscille en permanence entre la comédie noire et le drame, entre la gravité et la cocasserie, où des personnages de condition modeste tentent de panser les blessures de leur histoire familiale. Le tout servi par une esthétique minimaliste et décalée.

DIM. 06 - 18H30 - ABC  
 MAR. 08 - 21H10 - ABC ★  
 JEU. 10 - 17H30 - ABC

NOUVELLE CINÉASTE



## LOS PEQUEÑOS AMORES

CELIA RICO

2024 | 1h35 | Espagne, France  
 Prod. Arcadia Motion Pictures, Viracocha Films, Noodles Production | Scén. Celia Rico | Mus. Anahit Simonian | Son. Amanda Villavieja, Enrique G. Bermejo, Christophe Vingtrinier | Photo. Santiago Racaj | Mont. Fernando Franco | Avec Adriana Ozores, María Vázquez...

Teresa doit soudainement changer ses projets de vacances pour aider sa mère, Ani, victime d'un léger accident. Mère et fille vont alors cohabiter, incapables de s'entendre, même sur les choses les plus insignifiantes. Pour les êtres solitaires que sont Teresa et Ani, ces jours et ces nuits d'été partagés vont peu à peu s'avérer des moments révélateurs, faisant remonter à la surface des émotions profondément enfouies dans le cœur de chacune. Comme dans *Viaje*, son premier film, Celia Rico excelle à explorer la complexité des relations mère-fille, dévoilant tous ces petits gestes, frictions et regards qui restent souvent inaperçus et qui constituent le cœur même des relations.

SAM. 05 - 21H15 - PATHÉ WILSON ★  
 LUN. 07 - 16H15 - PATHÉ WILSON  
 MER. 09 - 19H - PATHÉ WILSON

## LA PARRA

ALBERTO GRACIA

2024 | 1h28 | Espagne | VO galicienne-espagnole sous-titrée en français

Prod. Filmika Galaika, Tasio | Scén. Alberto Gracia | Mus. Jonay Armas | Son. Sisco Lariño, Emilio García | Photo. Ion de Sosa | Mont. Velasco Broca, Alberto Gracia | Avec Alfonso Míguez, Pilar Soto, Lorena Iglesias, Emilio Buale...

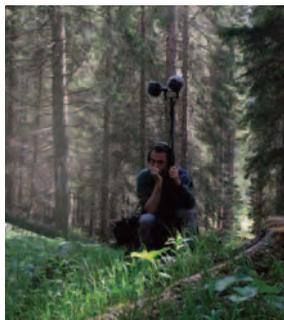
Peinant à payer son loyer madrilène, Damián, un artiste collagiste entre deux âges, tente de survivre en participant à un jeu télévisé. Quand il reçoit la nouvelle de la mort de son père, Damián doit retourner dans sa ville natale du Ferrol en Galice. Après vingt ans d'absence, Damián découvre un univers à la fois sombre, énigmatique et surréaliste, gravitant notamment autour de la pension de famille La parra. L'enfant terrible du cinéma galicien, Alberto Gracia, livre avec cette « sitcom fantomatique toute de miroirs et de mirages », son film le plus accessible et jubilatoire, quelque part entre le réalisme poétique d'Aki Kaurismaki et l'onirisme dissonant de David Lynch.

DIM. 06 - 21H - PATHÉ WILSON  
 MAR. 08 - 18H40 - PATHÉ WILSON ★  
 JEU. 10 - 17H - PATHÉ WILSON

**JURY DOCUMENTAIRE / PRIX JOSÉ-MARÍA BERZOSA**

Le Jury Documentaire décerne, parmi une sélection de 6 longs-métrages inédits dans les salles françaises, le **Prix José María Berzosa**, doté de 2 000€ par la **Région Occitanie**.

Documentariste né en Espagne, José-María Berzosa (1928-2018) a réalisé l'ensemble de sa carrière en exil au sein de la télévision française qu'il a marquée par son sens de l'observation, son humour et son engagement. Avec ce prix, le festival revendique son héritage.

**BENOÎT BORIES** > Artisan sonore

Benôit Bories a produit des créations pour diverses radios publiques européennes. Son activité vient à l'origine du documentaire sonore. Elle s'est transformée peu à peu avec le temps vers des productions plus hybrides, alliant des formes empruntant à l'art sonore, la composition acousmatique et au *field recording*. Depuis huit ans, il élabore principalement des œuvres sonores pour des performances *live* hybrides. Il a remporté plusieurs prix et mentions à l'international pour son travail sonore.

**ISABELLE LABROUILLÈRE** > Enseignante-chercheuse

Isabelle Labrouillère est enseignante-chercheuse à l'ENSAV où elle est responsable du parcours de Master Recherche/Expérimentation et des relations internationales. Ses recherches dans le domaine de l'esthétique filmique interrogent la représentation des sujets minorisés. Ses dernières publications portent aussi bien sur les cinémas de David Fincher, Christopher Nolan et Jordan Peele que de Barbara Loden et Naomi Kawase.

**AGNÈS SALSON** > Programmatrice et co-fondatrice de La Forêt Électrique

Agnès Salson a co-fondé La Forêt Électrique, un nouveau cinéma à Toulouse mêlant salle de projection, café-bar et espaces de création. Programmatrice passionnée, elle a lancé ce projet au retour d'un tour d'Europe des cinémas avec son associé Mikael Arnal, menant à la publication du livre *Cinema Makers* autour du renouveau des salles indépendantes. Elle souhaite faire vivre un cinéma chaleureux, embrassant les nouvelles pratiques et les nouvelles formes d'image animées.

**ANTIER NOCHE****ALBERTO MARTÍN MENACHO**

2023 | 1h46 | Espagne

Prod. Lomotion, Esia Studio, SRF Schweizer Radio und Fernsehen, Canal Extremadura | Scén. Alberto Martín Menacho | Mus. Carreño | Son. Luis Cotallo, Adrien Kessler | Photo. Sara Gallego, Sergio Garot | Mont. Alberto Martín Menacho | Avec Juan Francisco Cambero Domínguez, Pepa Gracia, Antonio Acosta Narciso, Alba Domingo Martínez...

Juan Francisco a 12 ans et vit dans un village d'Extremadure, au sud de l'Espagne. En chassant avec des lévriers, il découvre la relation étroite entre les humain-e-s et les animaux. Santi et Antonio font partie d'une jeunesse inquiète, qui cherche à se projeter dans le futur tout en coexistant avec la tradition du monde rural. Pepa est une jeune mère qui travaille comme saisonnière dans un abattoir... Avec le portrait choral de ces jeunes se dévoile un pays de chênes millénaires, d'histoires d'amour, d'incendies et de *rave parties*. Avec un sens aigu de l'observation, Alberto Martín Menacho nous immerge dans une région préservée et intime.

LUN. 07 - 18H - ENSAV

SAM. 12 - 18H45 - ENSAV ★

**A NUESTROS AMIGOS****ADRIÁN ORR**

2024 | 1h30 | Espagne, Portugal

Prod. El Viaje Films, New Folder Studio, Karō Filmes | Scén. Adrián Orr, Celso Giménez, Samuel Delgado | Son. Miguel Martins | Photo. Adrián Orr | Mont. Ana Pfaff | Avec Sara Toledo, Pedro Izquierdo, Paula Mira, Juan José Bonilla Lázaro, Laura Alfaro Carrascosa...

Sara et Pedro sont deux jeunes adultes de la banlieue madrilène adorant faire la fête et les 400 coups. Mais au cours d'un été, Sara se fait de nouveaux amis qui lui font découvrir un autre monde, celui du théâtre. Prise dans un tourbillon d'amour et de fêtes, la jeune femme se retrouve tiraillée entre sa fidélité à ses anciens amis et son désir de changement. Mêlant jeu théâtral et réalité, *A nuestros amigos* est une invitation à plonger dans le quotidien d'une jeunesse populaire souvent invisibilisée. À travers ce portrait d'une énergie folle, Adrián Orr s'intéresse à la transition de l'adolescence à l'âge adulte, une période où les mises à l'épreuve sont nombreuses, mais où tout semble possible.

MAR. 08 - 19H45 - ENSAV ★  
SAM 12 - 15H30 - ENSAV



## O AUTO DAS ÁNIMAS

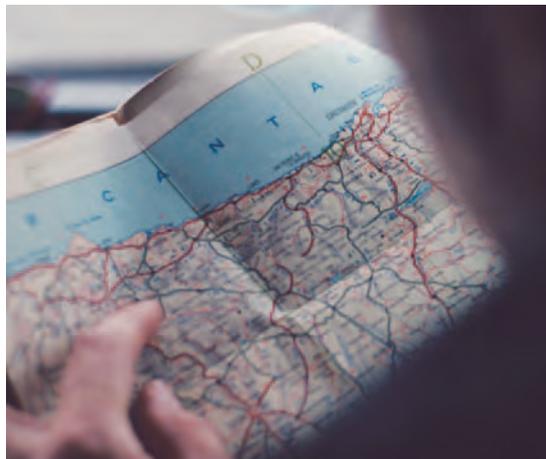
**PABLO LAGO DANTAS**

2023 | 1h13 | Espagne | VO galicienne sous-titrée en français

Prod. Diana Toucedo Films, CRTVG | Scén. Pablo Lago Dantas | Mus. BJ Nilsen | Son. Paloma García, Oriol Gallart | Photo. Pablo Lago Dantas | Mont. Juan Carrano | Avec Alicia Alján, Santiago Eiroa, Núria Dantas, Manuel Lago, Pablo Lago...

Dans un petit village de Galice, la famille de Pablo Lago Dantas vit hors du temps. Alors qu'il a quitté les siens il y a vingt ans pour devenir cinéaste, Pablo ressent à nouveau le besoin de se confronter au passé. De retour au moment de la fabrication de la traditionnelle *aguardiente*, Pablo filme son entourage. Petit à petit, les vapeurs, les brumes et la pluie le plongent dans un voyage qui le ramène à l'enfance et à tout ce qui le hante. Il renoue en particulier un lien fort avec sa grand-mère Alicia. Bien qu'ils vivent dans des mondes opposés, celle-ci connaît bien son petit-fils et semble être la seule à détenir les réponses à ses questions. *O auto das animas* est à la fois un document anthropologique, une quête personnelle et un travail de cinéma éblouissant.

SAM. 05 - 14H - ENSAV  
VEN. 11 - 18H - ENSAV ★



## LA MARSELLISA DE LOS BORRACHOS

**PABLO GIL RITUERTO**

2024 | 1h36 | Espagne, France, Italie | VO italienne-espagnole sous-titrée en français

Prod. Boogaloo Films, Les Films de l'œil sauvage, Graffiti Doc, Escarlata | Scén. Alba Lombardía, Pablo Gil Rituerto | Mus. Lina Bautista | Son. Laia Casanovas del Pino | Photo. Daniel Lacasa | Mont. Marcos Flórez, Pablo Gil Rituerto...

Une équipe de tournage retrace le parcours de Cantacronache, un collectif de sept jeunes ethnomusicologues et activistes italiens, qui, en pleine dictature franquiste, parcoururent clandestinement différents lieux du nord de l'Espagne pour y collecter des chants populaires de résistance. Cette quête périlleuse aboutit en 1961 à la publication d'un livre mythique et bientôt dénoncé par le gouvernement espagnol. Sous forme d'enquête menée par l'un de ses survivants, le film arpente à nouveaux les paysages traversés jadis, au gré des rencontres avec d'anciens militants et des groupes musicaux qui perpétuent la mémoire des chants de lutte. Le film dessine le portrait d'une Espagne actuelle où toutes les blessures n'ont pas cicatrisé.

SAM. 05 - 17H15 - ENSAV  
JEU. 10 - 19H40 - ENSAV ★



## MITOLOGÍA DE BARRIO

**ANTONIO LLAMAS, ALEJANDRO PÉREZ CASTELLANOS & JORGE ROJAS**

2024 | 1h10 | Espagne

Prod. Entre las piedras, Gonita Filmacción | Scén. Antonio Llamas, Alejandro Pérez Castellanos, Jorge Rojas, Ximo Peris | Son. Emilio Pascual | Photo. Jorge Rojas | Mont. Fran Marise

À la périphérie de Madrid, un homme d'origine chinoise dort dans son épicerie par une chaude après-midi d'été. Un rêve le surprend : demain, la ville aura changé à jamais et personne ne se souviendra comment rentrer chez soi. Loin de l'image d'Épinal d'une capitale rêvée par des urbanistes, Madrid est présentée ici par ses rues en apparence désertes, ses fractures architecturales et la torpeur de ses après-midis d'été. Entre micro-fictions, plans fixes et images d'archives, *Mitología de barrio* offre une approche originale de la réalité architecturale et humaine de la banlieue. Déformant la réalité apparente de ces espaces urbains, il y crée leur propre mythologie.

MER. 09 - 20H15 - ENSAV ★  
VEN. 11 - 21H45 - ENSAV



## SALVAXE, SALVAXE

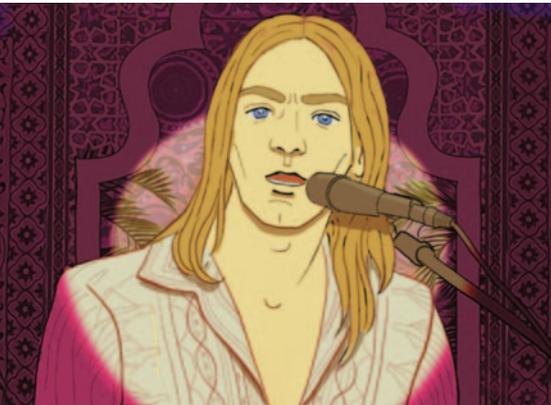
**EMILIO FONSECA MARTÍN**

2024 | 1h26 | Espagne

Prod. Walkie Talkie | Scén. Emilio Fonseca Martín, Xiana do Teixeiro | Mus. Ángel Faraldo | Son. Xoán-Xil López, David Machado | Photo. Emilio Fonseca Martín | Mont. Emilio Fonseca Martín

Pour déchiffrer les traces laissées par la faune, il faut aiguïser ses sens. *Salvaxe, salvaxe* traque les images mais aussi les absences du loup ibérique. Cet animal qui, malgré lui, possède une histoire composée à la fois de mythologie populaire, d'assujettissement et d'extermination. Il se confronte ici à une histoire audiovisuelle, faite d'images simulacres de la nature sauvage. Cet essai cinématographique est un anti-documentaire sur la nature : des loups regardent la caméra avec terreur tandis que des humains hurlent. Toutes les créatures laissent des traces dans cette danse minutieuse de pisteur.

LUN. 07 - 20H - ENSAV ★  
JEU. 10 - 18H - ENSAV



## ROCK BOTTOM

MARÍA TRÉNOR

2024 | 1h26 | Espagne, Pologne | Animation | VO anglaise sous-titrée en français

Avec Fermí Herrero, Laura Casaña...

Inspiré de l'album éponyme de Robert Wyatt, *Rock Bottom* raconte l'histoire d'amour tourmentée de Bob et Alif, un jeune couple d'artistes. Alors qu'ils profitent d'un séjour de rêve à Majorque, l'usage répété de drogues fait basculer peu à peu la réalité du couple dans un monde d'hallucinations où passé et présent s'entremêlent. À travers ce voyage onirique, le film nous plonge dans le tourbillon créatif et révolutionnaire de la culture post-hippie du début des années 1970. Une histoire universelle sur le pouvoir transformateur de l'art et de la musique. Le tout servi par la bande originale de Wyatt, musicien accompli et artiste unique aux multiples influences, entre jazz, rock progressif et musique psychédélique.

SAM. 5 - 18H15 - AMERICAN COSMOGRAPH ★

### Autres avant-premières

GRAND TOUR de Miguel Gomes (p. 9)

UN AMOR d'Isabel Coixet (p. 7)



RENCONTRE AVEC LA RÉALISATRICE

>> SAM. 5 - 16H ★

LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES ENTRÉE LIBRE

## MARÍA TRÉNOR

**Christian Thorel**, directeur de la librairie Ombres Blanches et grand amateur de la musique psychédélique de la fin des années 1960, s'entretiendra avec la cinéaste **María Trénor** à l'occasion de la prochaine sortie de son film *Rock Bottom*, un biopic d'animation consacré à la vie de **Robert Wyatt**. Instrumentiste accompli et artiste aux multiples facettes, Robert Wyatt est une des figures musicales anglaises les plus singulières du XX<sup>e</sup> siècle. Son œuvre, qui évolue entre jazz, rock progressif et musique psychédélique, continue d'exercer son influence sur de nombreux·ses artistes actuel·le·s.

**La rencontre sera suivie de la projection en avant-première de *Rock Bottom*.**

EN PARTENARIAT AVEC

ombres blanches



> JEU. 10 - 20H30 - AMERICAN COSMOGRAPH ★

Avant-première en présence de l'historien **Benito Bermejo** et d'un membre de l'équipe du film.



MER. 09 - 21H30 - AMERICAN COSMOGRAPH



DIM. 13 - 19H - ABC ★

## MARCO, L'ÉNIGME D'UNE VIE

AITOR ARREGI & JON GARAÑO

2024 | 1h41 | Espagne | Avec Nathalie Poza, Eduard Fernández...

*Marco, l'énigme d'une vie* est l'histoire d'Enric Marco, un homme qui, pendant des années, a été le porte-parole de l'association espagnole des victimes de l'Holocauste. Il a élaboré face aux médias, au sein de sa association et même dans sa famille, un récit complexe : il prétend être un survivant des camps de concentration. Jusqu'à ce qu'un historien, Benito Bermejo, ne se mette à enquêter sur les zones d'ombre de son passé...

EN PARTENARIAT AVEC



## À LA LUEUR DE LA CHANDELLE

ANDRÉ GIL MATA

2024 | 1h42 | Portugal, France | VO portugaise sous-titrée en français | Avec Eva Ras, Márcia Breia, Olívia Silva...

Au Portugal, deux femmes partagent leur quotidien dans une maison qui semble encore habitée par les générations qui les ont précédées. Alzira, la maîtresse des lieux, s'est consacrée à son mari. Beatriz, la domestique, a dédié sa vie à l'entretien du lieu et aux enfants d'Alzira. Désormais arrivées au soir de leur vie, l'une se plaint de son corps fatigué et l'autre prend une décision qui n'appartient qu'à elle.

## SEGUNDO PREMIO

ISAKI LACUESTA & POL RODRÍGUEZ

2024 | 1h51 | Espagne Avec Daniel Ibáñez, Cristalino, Stéphanie Magnin, Mafo, Chesco Ruíz, Edu Rejón...

Grenade, fin des années 1990. En pleine effervescence artistique et culturelle, un groupe de musique vit un moment délicat : la bassiste quitte le groupe et le guitariste est happé dans une dangereuse spirale d'autodestruction. De son côté, le chanteur a du mal à écrire son troisième disque. Personne ne sait encore que ce 33 tours, qui s'ouvre sur la chanson "Segundo premio", va changer pour toujours la scène musicale de tout un pays.

**Le film représentera l'Espagne pour la nomination à l'Oscar du meilleur film international en 2025**



## 20 000 ESPÈCES D'ABEILLES

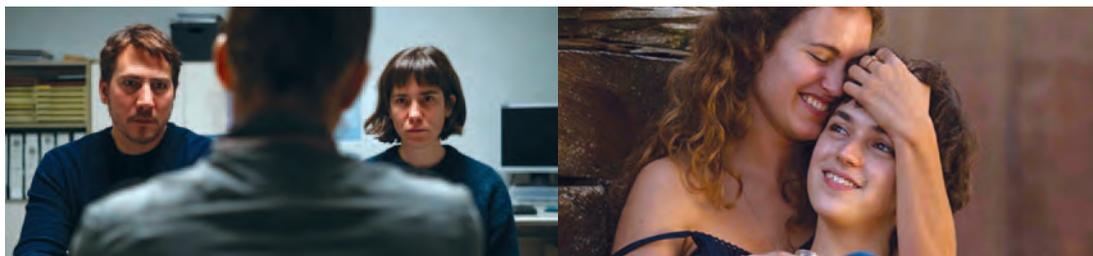
**ESTIBALIZ URRESOLA SOLAGUREN**

2023 | 2h05 | Espagne | Avec Sofía Otero, Patricia López Arnaiz, Ane Gabarain, Itziar Lazkano, Sara Cózar...

**28° Cinespaña : Prix du Public, Prix Nouvelle Cinéaste, Prix Meilleur Scénario**

Cocó est une petite fille née dans un corps de garçon. Sa mère se rend avec ses enfants dans son village natal, où vit sa tante, une apicultrice. Ce film dresse le portrait d'une enfant trans tout en délicatesse.

**CRATÈRE : MAR. 08 - 20H20 // JEU. 10 - 12H  
DIM. 13 - 11H55 // LUN. 14 - 18H**



## BORDER LINE

**ALEJANDRO ROJAS & JUAN SEBASTIÁN VÁSQUEZ**

2023 | 1h14 | Espagne | Avec Alberto Ammann, Bruna Cusí, Ben Temple, Laura Gómez...

Diego et Elena, un jeune couple d'artistes, obtiennent leurs visas pour leur nouvelle vie aux États-Unis. Mais une fois à l'aéroport de New York, ils subissent un interrogatoire déstabilisant. Sans artifices, *Border Line* transmet l'univers émotionnel de ce couple à la croisée des chemins.

**CRATÈRE : SAM. 05 - 14H20 // LUN. 07 - 18H30  
DIM 13 - 18H40 // MAR. 15 - 12H**

## EN BONNE COMPAGNIE

**SÍLVIA MUNT**

2023 | 1h33 | Espagne, France | Avec Alicia Falcó, Itziar Ituño, Elena Tarrats...

Bea a 16 ans et rejoint le mouvement féministe. Sa rencontre avec une autre jeune femme activiste fera de cet été une étape décisive de sa vie. Sílvia Munt signe, avec le portrait de cette jeune femme, une reconstitution historique du Pays basque des années 1970.

**PATHÉ WILSON  
DIM 06 - 15H // MER. 09 - 17H // SAM. 12 - 17H15**



## MATRIA

**ÁLVARO GAGO**

2023 | 1h40 | Espagne | Avec María Vázquez, Santi Prego, E.R. Cunta "Tatán"...

Dans un village de la côte galicienne, Ramona tente de surmonter un contexte personnel tendu. Avec un emploi du temps qui ne lui laisse aucun répit, elle ne place d'espoir que dans le futur de sa fille. Une série de bouleversements va la pousser à réenvisager toute son existence.

**CRATÈRE : SAM. 05 - 17H15 // LUN. 07 - 16H15  
VEN. 11 - 20H15 // MAR. 15 - 10H15**



## O CORNO, UNE HISTOIRE DE FEMMES

**JAIONE CAMBORDA**

2023 | 1h45 | Espagne, Portugal, Belgique | Avec Janet Novás, Siobhan Fernández, Carla Rivas...

1971, Espagne franquiste. Dans la campagne galicienne, María assiste les femmes qui accouchent et celles qui ne veulent pas avoir d'enfant. Après avoir tenté d'aider une jeune femme, María est contrainte de fuir le pays en laissant tout derrière elle.

**CRATÈRE : SAM. 05 - 10H10 // LUN. 07 - 14H  
JEU. 10 - 16H10 // SAM. 12 - 18H40  
LUN. 14 - 16H**



## DOS MADRES (SOBRE TODO DE NOCHE)

**VÍCTOR IRIARTE**

2023 | 1h50 | Espagne, Portugal, France | Avec Lola Dueñas, Ana Torrent, Manuel Egozkue...

**28° Cinespaña : Prix Meilleure Réalisation**

Alors qu'elle était jeune, Vera a été contrainte de faire adopter son enfant. Alors qu'elle était jeune, Cora apprit qu'elle ne formerait une famille qu'en adoptant. Entre drame intimiste et film noir, ce premier long-métrage fait écho à l'histoire politique récente de l'Espagne.

**Hommage à l'actrice Ana Torrent, voir p.46-47**

**CRATÈRE : DIM. 06 - 10H // JEU. 10 - 14H15  
DIM. 13 - 16H ★ // MAR. 15 - 20H20**

## MON AMI ROBOT

**PABLO BERGER**

2023 | 1h36 | Espagne, France | Animation

**Sans dialogues**

Un jour d'été, Dog et Robot décident d'aller à la plage, mais à la fin de la journée ce dernier, tout rouillé, est paralysé. Bloqué, Robot n'a que son imagination pour s'évader. En adaptant le roman graphique de Sara Varon, Pablo Berger livre une splendide ode à l'amitié et au New York des années 1980.

**CRATÈRE : DIM. 06 - 16H20 // MER. 09 - 18H15  
VEN. 11 - 18H20 // DIM. 13 - 14H10**



## ORLANDO, MA BIOGRAPHIE POLITIQUE

**PAUL B. PRECIADO**

2023 | 1h38 | France | Documentaire

Un siècle après la publication de *Orlando* de Virginia Woolf, le philosophe queer Paul B. Preciado adresse une lettre à l'écrivaine pour lui dire que son personnage est devenu réalité. À travers un voyage poétique et politique, le film brosse le portrait d'un monde en mutation.

**CRATÈRE : MAR. 08 - 18H30 // SAM. 12 - 16H10  
LUN. 14 - 12H15**



## SEPTEMBRE SANS ATTENDRE

**JONÁS TRUEBA**

2024 | 1h54 | Espagne, France | Avec Itsaso Arana, Vito Sanz, Fernando Trueba...

Après quinze ans d'union, Ale et Alex décident tranquillement de se séparer et veulent organiser une fête de rupture, comme s'ils essayaient de se convaincre eux-mêmes. Faire couple, qu'il s'agisse de l'entretenir, de le réparer ou de le rompre, c'est aussi faire du cinéma.

**CRATÈRE : DIM. 06 - 14H15 // LUN. 07 - 11H50  
MER. 09 - 16H // VEN. 11 - 16H10  
SAM. 12 - 20H40 // MAR. 15 - 18H10**



## THEY SHOT THE PIANO PLAYER

**FERNANDO TRUEBA & JAVIER MARISCAL**

2022 | 1h44 | Espagne, France, Pays-Bas, Portugal | Animation  
Avec les voix de Jeff Goldblum, Tony Ramos, Abel Ayala...

Un journaliste découvre la disparition, en 1976, de Francisco Tenório Jr, pianiste brésilien virtuose, et décide de mener l'enquête. Le film capture une période de liberté créatrice en Amérique latine, juste avant que le continent ne soit englouti sous des régimes totalitaires.

**CRATÈRE : SAM. 05 - 20H // MER. 09 - 12H30  
DIM. 13 - 10H // MAR. 15 - 14H**



## CESÁRIA ÉVORA, LA DIVA AUX PIEDS NUS

**ANA SOFIA FONSECA**

2022 | 1h34 | Portugal | Documentaire

Plus de dix ans après le décès de la diva aux pieds nus, Ana Sofia Fonseca nous livre un documentaire sur une icône qui défie le destin et brise les préjugés. Le film retrace les luttes et le succès de cette chanteuse noire de 50 ans qui brave une industrie musicale impitoyable.

**CRATÈRE : DIM. 06 - 18H10 // MAR. 08 - 11H50  
SAM. 12 - 14H30 // LUN. 14 - 20H20**



## LÉGUA

**FILIPA REIS & JOÃO MILLER GUERRA**

2023 | 1h59 | Portugal, France, Italie | Avec Carla Maciel, Fátima Soares, Vitória Nogueira da Silva, Sara Machado...

Une riche demeure n'est plus habitée que par une vieille gouvernante, assistée par une mère et sa fille. Entre routine de la soumission et réappropriation d'un patrimoine qu'on connaît mieux que ses propriétaires, *Légua* donne à voir la disparition d'un ordre déserté par ses maîtres.

**CRATÈRE : DIM. 06 - 20H20 // MAR. 08 - 16H15  
LUN. 14 - 10H**

> À voir aussi : **TERREMOTO** de Frédéric Bernard (p. 57)

Séance unique à Toulouse : **ABC - VEN 11 - 21H30** ★

## EXISTIMOS PORQUE EL CINE NOS CAMBIÓ LA VIDA

**FILMIN** | Europa Creativa MEDIA



## NOME

**SANA NA N'HADA**

2023 | 1h52 | Guinée-Bissau, France, Portugal, Angola | Avec Marcelino António Inçira, Binete Undonque, Marta Dabo...

Une guerre violente oppose l'armée coloniale portugaise aux guérilleros du Parti Africain pour l'Indépendance de la Guinée et du Cap Vert. Nome décide de quitter son village et de rejoindre le maquis. Un long-métrage puissant porté par une mise en scène pleine de poésie.

**CRATÈRE : MER. 09 - 20H15 // VEN. 11 - 11H50  
MAR. 15 - 16H**



## Diptyque

## MAL VIVER / VIVER MAL

**JOÃO CANIJO**

**2h07 : Mal Viver** (1<sup>e</sup> partie) / **2h04 : Viver Mal** (2<sup>e</sup> partie)  
2023 | Portugal, France | Avec Anabela Moreira, Rita Blanco, Nuno Lopes, Filipa Areosa...

Cinq femmes de la même famille se battent pour continuer à faire vivre un hôtel dont elles ont hérité. Ces mêmes événements sont vus à travers les yeux de la famille et des client·e·s. Ce portrait collectif dépeint de manière féroce la violence des liens familiaux.

**CRATÈRE : Mal Viver > SAM. 05 - 12H / SAM. 12 - 10H  
Viver Mal > DIM. 06 - 12H / SAM. 12 - 12H20**

# FAIRE & PENSER LE CINEMA

Création-recherche  
en audiovisuel

www.ensav.fr

Licences | Masters | DURCA | Doctorat

Architecture Décor VFX  
Infographie • Image  
Production • Réalisation  
Son • Cinéma XR

**ENSAV**  
ÉCOLE  
PUBLIQUE  
DE CINÉMA

Cinéma expérimental, animation, essais au format court... La section de tous les possibles !

## PROGRAMME 1

### Enregistrer l'oubli

Durée : 1h30

Programmation : **Marie Lacombe, Yann Morine, Romain Sarda et Mathieu Yuan**, étudiant-e-s du Master Recherche de l'ENSAV-Université Toulouse Jean Jaurès.

#### AITANA

MARINA ALBERTI

2023 | 19 min | Espagne

#### LOCAS DEL ÁTICO

TAMARA GARCÍA IGLESIAS

2024 | 16 min | Espagne

#### EL CANTO DE LOS AÑOS NUEVOS

ALEXANDER CABEZA TRIGG

2023 | 23 min | Espagne

#### BLOW!

NEUS BALLÚS

2023 | 14 min | Espagne

#### CIAO BAMBINA

AFFIOCO GNECCO & CAROLINA YUSTE

2024 | 18 min | Espagne

Au fil du temps, chacun-e se trouve confronté-e à l'oubli, à la perte de mémoire en vieillissant, alors que les corps changent, parfois en silence, parfois brusquement, de manière naturelle, subie ou choisie, sous l'effet d'interventions imposées. Certain-e-s choisissent d'enregistrer leurs proches, leur environnement avec leur imaginaire, parfois en dévoilant/exposant le geste même de cet enregistrement, pour montrer et préserver les traces, les reliquats de cette perte, refusant de les laisser sombrer dans l'oubli. Les sens désormais mis en éveil, ils enregistrent et expérimentent ainsi la possibilité de se réconcilier avec un passé, proche ou lointain, avec le corps qui se souvient autant qu'il fabrique de l'oubli.

MAR. 08 - 18H - ENSAV

SAM. 12 - 17H - ENSAV

Séances présentées par les élèves de l'ENSAV.



## PROGRAMME 2

**Les archives du mythe**

Durée : 1h19

Programmation : **Miquel Escudero Diéguez & Loïc Díaz Ronda****STRATA INCOGNITA****ROMEA MURYN, FRANCISCO LOBO, AMAIA SÁNCHEZ-VELASCO & JORGE VALIENTE ORIOL**

2023 | 16 min | Espagne, Portugal

**BLOOM****HELENA GIRÓN & SAMUEL M. DELGADO**

2023 | 18 min | Espagne

**EL BON AUGURI****ALBA BRESOLÍ ALIBERCH**

2024 | 13 min | Espagne

**TÒTEM****MACIÀ FLORIT CAMPINS**

2024 | 17 min | Espagne

**FRIALDAD****ANDREA SÁNCHEZ**

2024 | 13 min | Espagne, Andorre

De quel endroit peut-on aborder le mythe ? Le cinéma peut l'évoquer, peut-être le rêver... Mais dans quelle mesure peut-il le documenter ? Le mythe est-il compatible avec ce que nous entendons habituellement par documentaire ? Dit autrement, un film peut-il saisir une certaine vérité sur ce qu'on ne connaît pas vraiment ? À partir d'un certain registre du réel, en partant d'une bribe, d'une trace, d'un élément ou d'une histoire, tous-tes les cinéastes de ce programme projettent leurs fantasmes sur un territoire donné, qu'il s'agisse du sol, d'une île, d'un rocher, d'une carrière ou d'une montagne. À travers des regards mêlant art, architecture, anthropologie, archéologie, écologie, film d'épouvante et sciences du vivant, une certaine cartographie du mythe finit alors par se dessiner et un bout d'invisible finit par se dévoiler derrière le paysage.

**SAM. 05 - 15H40 - ENSAV ★**  
**VEN. 11 - 20H10 - ENSAV**



## PROGRAMME 3

**Réparer les vivant·e·s**

Durée : 1h24

Programmation : **Miquel Escudero Diéguez & Loïc Díaz Ronda****O JARDIM EM MOVIMENTO****INÊS LIMA**

2024 | 18 min | Portugal

**QUANDO A TERRA FOGUE****FREDERICO LOBO**

2024 | 29 min | Portugal, Espagne

**SHROOMS****JORGE JÁCOME**

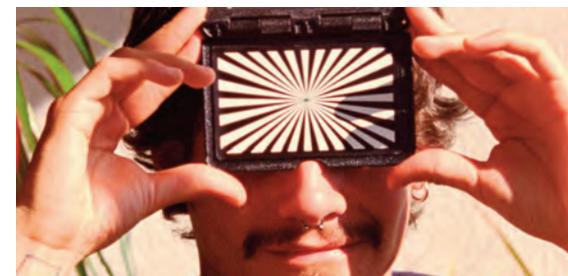
2023 | 18 min | Portugal

**FOR HERE AM I SITTING  
IN A TIN CAN FAR ABOVE THE WORLD****GALA HERNÁNDEZ LÓPEZ**

2023 | 19 min | France

Ce programme explore les relations qu'entretiennent les humain·es avec leur milieu naturel et leur (dé)connexion vis-à-vis des différentes espèces qui les entourent. Qu'est-ce qui nous détermine en tant qu'humain·e·s ? À quel point peut-on extraire le monde humain du monde naturel ? Faire du cinéma est aussi une manière de se positionner face à ces questions et d'exister en rapport avec d'autres êtres vivants. « *La terre fuit sous mes pieds* », dit un personnage de *Quando a terra fogue...* De l'amour dans un jardin édénique à l'exploitation des sols, de corps chauffés au soleil aux corps cryogénisés, de thérapies par drogues naturelles à la promesse d'une seconde vie, cette déchirure est intimement liée à nos propres existences. Quatre films qui cherchent à saisir un endroit où les humain·e·s se confrontent à l'artificialisation de la vie et tentent d'y remédier.

**SAM. 05 - 19H - ABC**  
**DIM. 13 - 15H15 - ABC**



## UN, DOS, TRES... ¡STOP MOTION!

Programmation : Noémie Trouvé | 5 courts-métrages | Durée : 46 min | Sans dialogues

Âge : 5-10 ans

N'as-tu jamais rêvé de voir tes jouets s'animer ? Grâce à ce programme dédié au *stop-motion*, une technique d'animation qui rend vivants les objets, tu plongeras dans de merveilleux univers. Le soleil t'enseignera l'importance de préserver la planète, un drôle de capitaine t'embarquera sur son bateau dans une quête cruciale, tandis que tu aideras une fillette à retrouver ses couleurs. Mais tu voyageras aussi dans l'archipel musical où Gilbert est confronté à un dilemme amical, avant d'être transporté dans une maison où plane un mystère bien surprenant...



### QUÈ LI PASSA AL CEL?

IRENE IBORRA

2022 | 10 min | Citoplasmas Stop Motion

### KAPITAN

ANDREI SIMKIN

2024 | 10 min | ESCAC Films

### TODOS MIS COLORES

MARC RIBA & ANNA SOLANAS

2023 | 5 min | I+G Stop Motion

### GILBERT

ALEX SALU, ARTURO LACAL & JORDI JIMÉNEZ

2024 | 13 min | Arturo Lacal Ruiz, Alex Salueña García et Jordi Jiménez Xiberta

### DE-SASTRE

TOMMASO MANGIACOTTI, MAROLYN ÁVILA,  
CONSTANZA MELIO, MARÍA ANTONIETA

FERNÁNDEZ & KUANG YI LEE

2024 | 8 min | ECIB

DIM. 06 - 10H30 - ABC  
SAM. 12 - 15H - ABC



## CAPELITO FAIT SON CINÉMA

RODOLFO PASTOR

2023 | 37 min | Espagne | Animation

Séance de 8 courts-métrages | Sans dialogues

[À partir de 3 ans]

Capelito est un champignon magique qui peut modifier son chapeau comme il le souhaite, bien pratique pour se sortir de toutes les situations. Avec ses idées révolutionnaires il arrive à voler de ses propres ailes pour devenir un ténor, un troubadour ou un écrivain. *Capelito fait son cinéma* est une lettre d'amour aux arts et une véritable découverte pour les enfants.



SAM. 05 - 16H - CRATÈRE  
MER. 09 - 14H30 - CRATÈRE



MER. 09 - 16H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE

## TADEO JONES 3. LA TABLA ESMERALDA (*Tad l'explorateur et la table d'émeraude*)

ENRIQUE GATO

2022 | 1h30 | Espagne | Animation | Avec les voix de  
Óscar Barberán, Luis Posada, Michelle Jenner | VOSTFR

Tad veut devenir un grand archéologue. En ouvrant un sarcophage, il libère accidentellement un ancien sort mettant en danger la vie de ses amis. Aidé par Sara, il part à l'aventure afin de mettre fin à cette malédiction. Tad et Sara vont alors se lancer dans un voyage qui les conduira du Mexique à Chicago et de Paris jusqu'en Égypte.

### ATELIER > Création et manipulation de marionnettes

>> MERCREDI 2 OCTOBRE DE 14H À 16H - MJC PONT DES DEMOISELLES



Un atelier où la collaboration, l'expérimentation, le jeu et la construction seront au rendez-vous !

Dans le cadre de la Biennale, en partenariat avec l'Espace Job, la MJC Pont des Demoiselles et l'Espace Culturel Yves Montand à Saint-Alban.

> De 6 à 11 ans

> Visite, exposition et atelier animés par la compagnie catalane **Rauxa**

> Atelier gratuit sur inscription par email :  
contact@mjcponddesdemoiselles.fr

Le spectacle de la compagnie Rauxa **Histoire de laine** sera présenté lors de La Biennale.

Plus d'information : [www.labiennale-toulouse.com](http://www.labiennale-toulouse.com)

## Embrujos

### Forêts, sorcières et mondes animés du cinéma espagnol

Cette année, Cinespaña propose une plongée cinématographique dans la riche tradition culturelle des légendes et des croyances populaires espagnoles, encore particulièrement vivante dans le nord du pays. À travers une quinzaine de films historiques ou contemporains, forêts, sorcières, loups-garous, ogres, fantômes, métamorphoses et esprits des éléments viendront faire vibrer les écrans.

La séance inaugurale du cycle permettra de découvrir un film important et peu connu, *El filandón* (Chema Sarmiento, 1985), tourné il y a quarante ans et restauré récemment par la Filmoteca de Castilla y León. Film épisodique et choral, *El filandón* illustre plusieurs histoires issues de la tradition orale et constitue un document sur l'hybridation entre christianisme et paganisme.

Ces sortilèges ou *embrujos* ne se limitent d'aucune façon à un inoffensif merveilleux ou à une galerie aberrante de monstres. Ils constituent au contraire la face cachée et sans doute la plus fertile du fantastique espagnol. Ce courant, plus anthropologique et poétique qu'horifique, ranime une vision proprement magique du monde au cœur de laquelle se trouve une conception animiste de la nature.

Comme le dépeint somptueusement le *Tríptico elemental de España* (José Val del Omar, 1953-1995) et, à sa suite, le magnifique *Lúa Vermella* (Lois Patiño, 2020), chaque élément du monde naturel : les arbres, les herbes, l'eau, la boue, le feu, les nuages, les métaux, les corps et même les mots, sont dotés d'une vie et d'une force qui leur est propre. Le cinéma peut littéralement rendre visibles ces pouvoirs. *Muyeres* (Marta Lallana, 2023) rejoint cette vision du monde comme un organisme vivant où tout se mêle à travers la musique, les sons et les chants, qu'ils soient d'origine naturelle, animale ou humaine.

En tant que vision magique et horizontale du monde, l'animisme a été féroce combattu et réprimé par le biopouvoir naissant du capitalisme et de la science moderne. C'est ce dont témoigne l'intense

persécution des sorcières qui s'est principalement déroulée dans le monde occidental aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Voyantes, sages-femmes, guérisseuses, enchanteresses et performatrices d'incantations, les sorcières furent combattues tant pour leur savoir empirique sur le monde naturel que pour le contrôle qu'elles exerçaient sur le corps féminin et la procréation.

Le cinéma, comme les théories sociales contemporaines, se fait largement l'écho de ce cruel épisode qui a longtemps anéanti le monde matriarcal. Le documentaire de Yolanda Pividal, *A Witch Story* (2022), nous rappelle l'histoire de cette persécution menée sur les deux rives de l'Atlantique dans une perspective clairement féministe. Le programme de courts-métrages *¡Que corra la voz!* insiste sur l'importance de transmettre la parole hérétique des femmes et l'histoire orale des sorcières.

**Anthropologique et poétique, ce courant ranime une vision magique du monde**

Deux fictions, *Akelarre* (Pedro Olea, 1984) et *Les Sorcières d'Akelarre* (Pablo Agüero, 2020), s'attachent à

décrire de façon rigoureuse les procès en sorcellerie intentés à des femmes en Espagne au XVII<sup>e</sup> siècle. Enfin, dans la lignée des théories de Silvia Federici, *Un corps sous la lave* d'Helena Girón et Samuel M. Delgado place au cœur de son récit la figure de la sorcière, comme un contre-modèle aux *conquistadores*, susceptible d'avoir évité les ravages de la colonisation des Amériques.

Nombre des films d'*Embrujos* se déploient dans la forêt. Parce qu'elle reste mystérieuse et qu'elle concentre de multiples formes de vie reliées entre elles, la forêt est le milieu privilégié des mythologies animistes et des métamorphoses. Dans *El bosque del lobo* (Pedro Olea, 1970), les bois sont un espace d'itinérance où les frontières entre humanité et animalité s'estompent. Pour la protagoniste de *Trinta Lumes* (Diana Toucedo, 2018), la forêt agit comme un seuil vers une dimension inconnue de l'existence. Enfin, *El cebo* (Ladislao Vajda, 1958) est un film noir et un conte silvestre où l'on croise aussi bien la vie que la mort.

Loïc Diaz-Ronda  
DIRECTEUR DE LA PROGRAMMATION

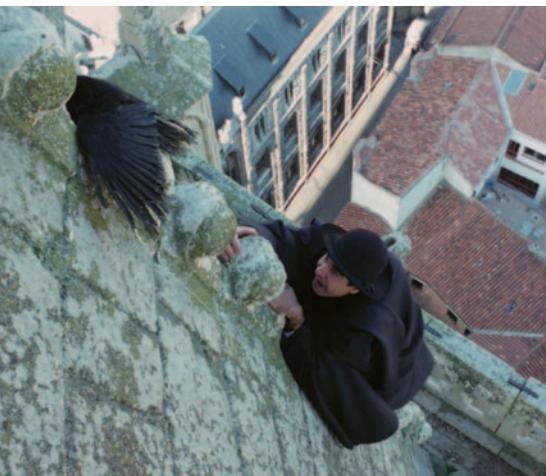
# CYCLE & RENCONTRES

## LANCEMENT DU CYCLE

RENCONTRE & PROJECTION **El filandón DE CHEMA SARMIENTO**> **DIMANCHE 6 - 17H30 - PATHÉ WILSON** ★

Pour lancer Embrujos, Cinespaña propose un film exceptionnel, *El filandón*, en présence de son réalisateur, **Chema Sarmiento**. Cette comédie dramatique est le premier film espagnol jamais subventionné par un gouvernement autonome. En 2021, la Filmoteca de Castilla y León initie une restauration d'*El filandón*, supervisée par le cinéaste. C'est la première fois que le film restauré est projeté en France.

**Chema Sarmiento.** Réalisateur, scénariste et producteur, José Maria Sarmiento est diplômé en philosophie et en histoire de l'art. Résidant à Paris, il étudie à l'Institut des Hautes Études de Cinématographie de Paris. En 1981, son film *Los montes*, sélectionné à Cannes et nommé pour le César du meilleur documentaire. En 1984, il réalise *El filandón*, puis de nombreux documentaires pour ARTE avant de revenir à la fiction en 2011 avec *Viene una chica*. Il a aussi enseigné la réalisation et l'écriture de scénarios à la Fémis.



Autre séance :  
**VEN. 11 - 13H45 - PATHÉ WILSON**

**EL FILANDÓN****CHEMA SARMIENTO**

1984 | 1h52 | Espagne | Scén. Chema Sarmiento à partir des récits des écrivains Luis Mateo Díez, Pedro Trapiello, Antonio Pereira, José María Merino et Julio Llamazares | Avec Magín Mayo, Carolina Sarmiento, Félix Cañal, Roberto Merino... et les écrivains-scénaristes du film.

C'est la nuit de Saint-Pelayo. Comme à chaque fois qu'un danger menace la région, la cloche de l'ermitage sonne seule et les eaux de la rivière se teintent de pourpre. Le sacristain connaît bien la signification de ce phénomène. Le Saint réclame le *filandón*, il veut qu'on vienne lui raconter des histoires. Le sacristain convoque cinq écrivains. Les conteurs se réunissent et commencent leurs histoires. Métamorphose, revenant, malédiction ou cauchemar : *El filandón* dessine les contours d'un monde enchanté d'avant le christianisme et le capitalisme triomphants.

RENCONTRE **sorcières d'hier et d'aujourd'hui**> **MARDI 8 OCTOBRE - 18H - MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS (ENTRÉE LIBRE)** ★

Rencontre entre **Nicolas Diochon**, professeur agrégé à l'Université Toulouse Capitole, et **Yolanda Pividal**, réalisatrice du film *A Witch Story* autour de la figure de la sorcière en Espagne, de son histoire mais aussi de sa condition d'icône contemporaine, notamment pour les mouvements éco féministes.

La rencontre sera animée par **Brice Torrecillas**.

**LA FORÊT ÉLECTRIQUE**CONCERT & PROJECTION **Ruralcore : chants retrouvés**>> **MERCREDI 9 - 19h à 22h15 - LA FORÊT ÉLECTRIQUE - TARIF CONCERT+FILM : 6€**

Une soirée dédiée à la transmission orale et aux chants enracinés dans les champs et les montagnes, en partenariat avec **La Forêt Électrique**.



Autre séance :  
**SAM. 12 - 20H45 - ENSAV**

&gt;&gt; CONCERT

**MER. 09 - 19H - LA FORÊT ÉLECTRIQUE****MÉLYS****FOLK FLORALE**

**Mély** nous guide à travers une atmosphère douce et florale par son chant naviguant entre l'espagnol, le français et l'anglais, des sons d'oiseaux et sa guitare. Elle puise son texte dans les émotions et les sensations que le monde organique lui fait ressentir et nous invite à entrer dans son univers : sifflements, gouttes d'eau et murmures du public enrobent son folk floral. Sa musique nous transmet les mélodies du vivant.

&gt;&gt; PROJECTION

**MER. 09 - 21H - LA FORÊT ÉLECTRIQUE****MUYERES****MARTA LALLANA**

2023 | 1h15 | Espagne | Avec Carmina Iriarte, Irene Sierra, Elena Sierra, Nadia Catana, Raül Refree...

**28° Cinespaña : Prix Meilleure Musique, Mention spéciale du Jury Étudiant**

Un musicien entreprend un voyage au plus profond de la région des Asturies, au Nord-Ouest de l'Espagne, pour retrouver Constantina et Irene, les dernières représentantes d'une tradition orale constituée de chansons vieilles de plus de 500 ans. Mêlant fiction et documentaire ethno-musicologique, ce long-métrage explore l'histoire multiséculaire du travail des champs et des chants. La bande-son de Raul Refre et la photographie du film reflètent magnifiquement la fusion des mondes naturels et humains.



SAM. 05 - 14H - AMERICAN COSMOGRAPH  
 JEU. 10 - 18H15 - AMERICAN COSMOGRAPH

## EL CEBO

**LADISLAO VAJDA**

1958 | 1h40 | Espagne, Allemagne, Suisse | Avec Heinz Rühmann, Sigfrit Steiner, Siegfried Lowitz, Michel Simon...

Forêt suisse, versant sombre, très sombre... Un marchand ambulant trouve le corps d'une fillette dans les bois et est accusé du meurtre. Mais pour le commissaire Matthäi, de nombreux indices évoquent plutôt la piste d'un tueur en série. Entre Fritz Lang et Alfred Hitchcock, cette coproduction germano-helvéto-espagnole est un chef d'œuvre du film noir pastoral, un conte de fées macabre où l'idyllique forêt se couvre d'ombres cauchemardesques.



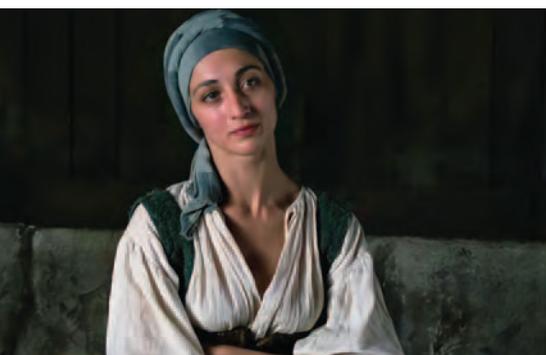
SAM. 05 - 21H - ABC  
 SAM. 12 - 17H - ABC

## EL BOSQUE DEL LOBO

**PEDRO OLEA**

1970 | 1h27 | Espagne | Avec José Luis López Vázquez, Amparo Soler Leal, Antonio Casas...

Benito Freire est un colporteur qui vit misérablement dans un environnement dominé par l'ignorance et la superstition. Il se consacre au colportage dans les villages galiciens, tout en souffrant de graves crises d'épilepsie. La rumeur selon laquelle il est un loup-garou possédé par un esprit démoniaque commence à se répandre dans la région. Benito Freire est-il un monstre ou est-il rendu fou par les histoires que les gens racontent à son sujet ?



SAM. 05 - 16H30 - PATHÉ WILSON  
 DIM. 13 - 14H - PATHÉ WILSON

## AKELARRE

**PEDRO OLEA**

1984 | 1h40 | Espagne | Avec Sílvia Munt, Mary Carrillo, Walter Vidarte...

Dans un petit village de Navarre, au XVII<sup>e</sup> siècle, l'Église et la petite noblesse exigent que les revendications du peuple soient étouffées. Utilisant la peur des villageois, un inquisiteur lance alors des accusations à l'encontre de plusieurs femmes, dont la jeune Garazi, d'origine étrangère. Bien documenté et solidement mis en scène, *Akelarre* constitue le film définitif sur l'histoire espagnole des procès en sorcellerie.



MAR. 08 - 18H30 - AMERICAN COSMOGRAPH  
 DIM. 13 - 12H - AMERICAN COSMOGRAPH

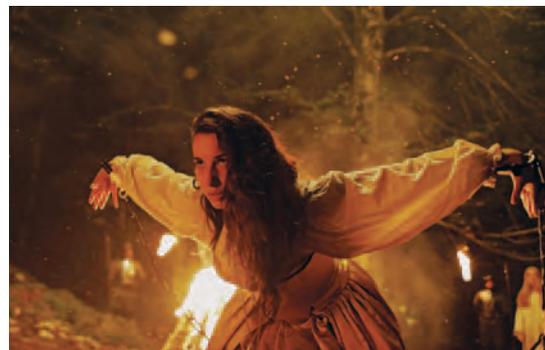
## TRINTA LUMES

**DIANA TOUCEDO**

2018 | 1h20 | Espagne | Avec Alba Arias, Samuel Vilaríño, Tegra Romeo, Paula Fuentes...

**23<sup>e</sup> Cinespaña : Meilleure Photographie**

Alba a 12 ans et veut découvrir la réalité mystérieuse, fascinante et méconnue de la mort. Avec son meilleur ami Samuel, elle pénètre dans des maisons abandonnées, parcourt des villages oubliés et explore des montagnes reculées qui cachent un autre monde parallèle. Entre documentaire et fantastique, *Trinta lumes* est un voyage onirique à travers la Galice qui révèle le conflit inexplicable entre vivants et morts.



DIM. 06 - 15H - MÉDIATHÈQUE CABANIS - ENTRÉE LIBRE  
 Séance présentée par **Nicolas Diochon**, enseignant et spécialiste de l'histoire des sorcières en Espagne.

JEU. 10 - 18H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE

## LES SORCIÈRES D'AKELARRE

**PABLO AGÜERO**

2020 | 1h32 | Espagne, France, Argentine | Avec Alex Brendemühl, Amaia Aberasturi, Daniel Fanego...

Pays Basque, 1609. Accusées de sorcellerie, Ana et ses amies sont arrêtées après une fête dans les bois. Le juge Rosteguy De Lancre, missionné par le roi pour purifier la région, essaie de faire avouer à ces femmes tout ce qu'elles savent sur la cérémonie du Sabbat. Quoi qu'elles disent, quoi qu'elles fassent, elles seront considérées comme des sorcières. Il ne leur reste plus qu'à le devenir...



LUN. 07 - 17H15 - ABC  
 JEU. 10 - 19H15 - ABC

## LÚA VERMELLA

**LOIS PATIÑO**

2020 | 1h24 | Espagne | Avec Ana Marra, Carmen Martínez, Pilar Rodlos, Rubio de Camelle...

**25<sup>e</sup> Cinespaña : Violette d'Or du Meilleur Film, Meilleure Photographie, Mention spéciale du Jury Nouveau Cinéaste**

Dans un village sur la côte galicienne, le temps semble s'être arrêté. Les habitant·e·s semblent vivre dans une dimension parallèle, comme des limbes peuplées de spectres. La nature et les animaux s'épanouissent librement. Seuls dominent le souffle de l'océan et l'écho des voix éteintes. Dans cet univers onirique et poétique, contes et légendes mythiques de Galice s'incarnent en sorcières, fantômes et lune rousse, brouillant réalité et imaginaire.



LUN. 07 - 20H15 - CRATÈRE  
 DIM. 13 - 20H15 - CRATÈRE  
 LUN. 14 - 14H10 - CRATÈRE

## UN CORPS SOUS LA LAVE

HELENA GIRÓN & SAMUEL M. DELGADO

2021 | 1h15 | Espagne | Avec Nuria Lestegás, Sara Ferro, Xoán Reices, David Pantaleón...

26<sup>e</sup> Cinespaña : Meilleure Réalisation et Meilleurs Son & Musique

1492. À l'approche des Îles Canaries, trois hommes fuient sans explication l'équipée de Christophe Colomb, emportant avec eux une des voiles du navire. Du côté du « Vieux Monde », une femme essaie, coûte que coûte, de sauver sa sœur mourante avec l'aide d'une guérisseuse. Dans l'ombre de la grande Histoire coloniale, ce film fait dialoguer deux récits intimes, opposant le pouvoir de vie des sorcières à la quête mortifère des conquistadors...



Autre séance :  
 VEN. 11 - 16H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE

## CINÉ-DÉBAT

> MER. 09 - 18H ★  
 MÉDIATHÈQUE CABANIS - ENTRÉE LIBRE

En présence de la réalisatrice **Yolanda Pividal**



## A WITCH STORY

YOLANDA PIVIDAL

2022 | 1h13 | Espagne, États-Unis | Documentaire

Salem, Massachusetts colonial, 1692. Plus de 150 personnes sont accusées de sorcellerie. 50 d'entre elles avouent et survivent. 19 réfutent ces accusations et sont pendues à un arbre sur Gallows Hill. Quelles étaient les véritables motivations sociales et politiques derrière « l'hystérie de masse » ? Quel contexte historique encadre l'exécution de ces femmes ? C'est ce sur quoi réfléchit dans son film Yolanda Pividal en compagnie de l'historienne Silvia Federici.



JEU. 10 - 21H45 - ENSAV  
 SAM. 12 - 14H15 - ENSAV

PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES

## Val del Omar Tríptico elemental de España

Durée : 1h

### AGUAESPEJO GRANADINO

1955 | 21 min

### FUEGO EN CASTILLA

1960 | 17 min

### ACARIÑO GALAICO

1961 | 23 min

Réalisateur, photographe, inventeur, membre actif des Misiones pedagógicas de la II<sup>e</sup> République espagnole, **José Val del Omar** (1904-1982) était, selon ses mots, un « croyant du cinéma » inspiré par de nouveaux horizons qu'il détermina selon le terme PLAT – qui équivaut au concept totalisant de *Picto-Light-Audio-Tactile*. En 1928, il anticipait déjà plusieurs de ses techniques les plus caractéristiques, parmi lesquelles le « débordement panoramique de l'image », la sortie hors des limites de l'écran et le concept de « vision tactile ». Ce triptyque reprend toutes ses inventions sans pour autant délaisser son goût pour le mysticisme. Il constitue une histoire syncrétique et ésotérique de l'Espagne : s'y mêlent philosophie soufie, *duende* flamenco, García Lorca et Saint-Jean-de-la-Croix. Pour Val del Omar, un *elemental* est une forme de poème audiovisuel, mais ce sont aussi les trois éléments naturels constitutifs de chaque film. L'argile, dans *Acariño galaico* ; le feu, dans *Fuego en Castilla* ; et l'eau dans *Aguaespejo granadino*, sillonnant l'Espagne du sud au nord. Ces créations et sa quête transcendante sont ce que Val del Omar appelait la « mecámistica del cine ».



© JUDITH PRAT

## EXPOSITION **Brujas**

### PHOTOGRAPHIES DE JUDITH PRAT

L'Institut Cervantes, en collaboration avec l'Ambassade d'Espagne de Paris, présente l'exposition *Brujas* (Sorcières) qui, avec ces photos, suit le fil de l'histoire de la chasse aux sorcières qui sévit en Europe entre le XV<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle, en particulier dans les Pyrénées. Les images construisent une carte visuelle évocatrice des faits et lieux clés de la chasse aux sorcières avec des portraits de femmes qui vivent de nos jours dans les montagnes, côté espagnol ou côté français. Judith Prat, avec son regard personnel, identifie les symboles, traditions et stigmates dans le but de détruire les stéréotypes coriaces et rendre de la dignité à leur mémoire. Elle provoque ainsi une rencontre entre le passé et le présent. Dans la programmation de courts-métrages ¡Que corra la voz!, est projeté son film *Decían que era bruja*, p. 45.

**DU 12 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE, À L'INSTITUTO CERVANTES**

**De lundi à jeudi, de 13h30 à 18h30 et le vendredi de 14h30 à 18h - ENTRÉE LIBRE**

## PROGRAMME DE COURTS-MÉTRAGES

### ¡Que corra la voz!

Programmation : Anna Rodellas Gràcia

Durée : 1h12

### DECÍAN QUE ERA BRUJA

JUDITH PRAT

2023 | 20 min | Espagne

### CANTOS DA METAMORFOSE OU AQUELA VEZ EM QUE EU ENCARNEI COMO BOTO

AINÁ XISTO

2024 | 12 min | Portugal

### LAS NOVIAS DEL SUR

ELENA LÓPEZ RIERA

2024 | 40 min | Espagne

Sorcière est synonyme de sage-femme, guérisseuse, femme savante et indépendante. Les trois courts-métrages de ce programme qui leur rend hommage sont liés par les témoignages et l'héritage de la tradition orale, sans laquelle l'histoire de *Decían que era bruja* ne nous serait pas parvenue. Les sorcières symbolisent un pont entre la sauvagerie de la nature et la brutalité des humains. Laissez-vous emporter et soigner par la magie et le chamanisme de *Cantos da Metamorfose Ou Aqueila Vez Em Que Eu Encarnei Como Boto*. Enfin, nous ne pouvons pas parler des sorcières sans évoquer le sujet de la sexualité féminine. Écoutez les voix de l'expérience et débarrassez-vous de vos préjugés. Dans *Las novias del sur*, les femmes prennent le contrôle de l'histoire et reprennent le pouvoir sur leur corps et leur plaisir. Leurs témoignages dépassent les simples récits et incarnent la sororité. Maintenant c'est à nous de faire passer la voix.



**LUN. 07 - 18H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE**

**JEU. 10 - 16H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE**



## Ana Torrent

RENCONTRE

>> VEN. 11 - 20H - PATHÉ WILSON

ANA TORRENT PRÉSENTERA LES SÉANCES

>> VEN. 11 - 18H - PATHÉ WILSON  
L'Esprit de la ruche

>> VEN. 11 - 21H30 - PATHÉ WILSON  
Fermer les yeux

>> SAM. 12 - 19H15 - PATHÉ WILSON  
L'Esprit de la ruche

>> DIM. 13 - 16H - CRATÈRE  
Dos madres

Les yeux d'Ana Torrent sont étroitement liés au cinéma de la Transition. En 1973, alors âgée de seulement sept ans, elle commence sa carrière d'actrice dans *L'Esprit de la ruche* de Víctor Erice, rôle pour lequel elle remporte le Prix Fotogramas de Plata de la Meilleure Actrice. Trois ans plus tard, elle obtient un second rôle devant la caméra de Carlos Saura pour *Cría Cuervos*, encore un film qui deviendra un chef d'œuvre du cinéma espagnol.

Ana Torrent travaillera d'ailleurs à plusieurs reprises avec ces deux grands réalisateurs : Carlos Saura lui offrira le rôle d'Elisa enfant dans *Elisa, mon amour* (1977) et Víctor Erice l'appellera pour son film *Fermer les yeux* (2023), présenté à Cannes.

Pour continuer sa carrière d'actrice, Torrent assiste aux cours de Cristina Rota en même temps qu'elle étudie l'histoire-géographie. Quelques années plus tard, grâce à l'obtention d'une bourse, elle part étudier le cinéma à New York, et elle continue parallèlement à se former à

l'interprétation au sein de l'école de théâtre HB Studios. L'obtention des Prix de la Meilleure Actrice, obtenus au Festival de Montréal et aux New York Critics pour son jeu dans *El Nido* (1980), renforce la reconnaissance précoce de ses talents d'actrice. Celle-ci se poursuit

tout au long de sa carrière, en témoigne sa nomination aux Goya pour son rôle dans *Tesis* (1996) d'Alejandro Amenábar.

Aujourd'hui, vivant entre Madrid et New York, Ana Torrent oscille entre des projets nationaux et internationaux, cinématographiques et théâtraux. En Espagne, elle participe à de nombreux films, comme *Nieva en Benidorm* (2020) d'Isabel Coixet, ou encore *Dos Madres* (2023) de Víctor Iriarte, Prix de la Meilleure Réalisation lors de la 28<sup>e</sup> édition du festival Cinespaña. À l'international, elle joue notamment dans *Deux sœurs pour un roi* (2008) de Justin Chadwick, et *Au prix du sang* (2011) de Roland Joffé, ce qui fait d'elle une actrice plurielle qui n'a cessé, tout au long de sa carrière, de se réinventer.

**Une actrice plurielle  
qui n'a cessé  
de se réinventer  
tout au long  
de sa carrière**

EN PARTENARIAT AVEC



VEN. 11 - 18H - PATHÉ WILSON ★  
SAM. 12 - 19H15 - PATHÉ WILSON ★



MER. 09 - 18H30 - INSTITUTO CERVANTES - ENTRÉE LIBRE



MER. 09 - 13H45 - PATHÉ WILSON  
VEN. 11 - 21H30 - PATHÉ WILSON ★

## L'ESPRIT DE LA RUCHE

VÍCTOR ERICE

1973 | 1h37 | Espagne | Avec Fernando Fernán-Gómez, Ana Torrent, Teresa Gimpera, Isabel Tellería, José Villasante...

Années 1940, fin de la Guerre Civile. Le film *Frankenstein* est projeté dans un petit village perdu de Castille. Isabel et Ana, deux sœurs, assistent à la projection : Isabel pense que le film n'est que fiction, tandis que Ana, pense au contraire que le monstre existe. Les deux fillettes vont alors donner libre cours à leur imagination, fuyant le quotidien d'un village asséché par la guerre.

## TESIS

ALEJANDRO AMENÁBAR

1996 | 2h05 | Espagne | Avec Ana Torrent, Fele Martínez, Eduardo Noriega...

En faisant des recherches pour sa thèse sur la violence dans le monde audiovisuel, Ángela découvre, avec son ami Chema, une vidéo dans laquelle une jeune fille est torturée à mort. Ils apprennent alors que la victime était en fait une ancienne étudiante de leur faculté. Durant leur enquête sur les origines de la cassette, ils sont entraînés dans les opérations d'un réseau de *snuff movies* effrayant...

## FERMER LES YEUX

VÍCTOR ERICE

2023 | 2h49 | Espagne | Avec Manolo Solo, José Coronado, Ana Torrent...

Julio Arenas, célèbre acteur, disparaît pendant le tournage d'un film. Vingt-deux ans plus tard, une émission de télévision consacre une soirée à cette mystérieuse affaire. Miguel Garay, réalisateur du film et meilleur ami de Julio, se rend à Madrid pour témoigner. En tentant de découvrir la vérité sur cette disparition, il replonge dans son propre passé...

>> **DOS MADRES** de Víctor Iriarte complète cet hommage.

Ana Torrent présentera la séance du dimanche 13 au Cratère ★ (p. 22).

## DÍA DEL CINE ESPAÑOL

Depuis 2021, Cinespaña s'associe à la Filmoteca Española pour célébrer le Día del Cine Español, la fête qui célèbre le patrimoine cinématographique de l'Espagne. Au programme : films restaurés, hommages aux grandes figures du cinéma et chefs-d'œuvre méconnus.

VERSION RESTAURÉE ET NON CENSURÉE



## LOS GOLFOS

CARLOS SAURA

1960 | 1h28 | Espagne | Avec Manuel Zarzo, Luis Marín, Óscar Cruz...

Ancêtre du cinéma quinqué, *Los golfos* retrace les 400 coups d'un groupe de délinquants de la banlieue de Madrid, alors en pleine construction. Radiographie de la jeunesse populaire d'après-guerre civile, le film s'attira les foudres du régime franquiste et ne sortit que deux ans après sa réalisation dans une version tronquée. Avec ce premier long-métrage, Carlos Saura recueillait l'héritage du néoréalisme et inventait le cinéma moderne espagnol.

MAR. 08 - 17H - ABC  
VEN. 11 - 16H15 - ABC

VERSION RESTAURÉE

EL CÁLIDO VERANO  
DEL SR. RODRÍGUEZ

PEDRO LAZAGA

1965 | 1h19 | Espagne | Avec José Luis López Vázquez, Elvira Quintillá, Adriano Domínguez, Esperanza Roy...

Comédie burlesque culte des années 1960, *El cálido verano del Sr. Rodríguez* raconte l'histoire d'un père de famille qui se prépare à passer l'été loin de sa femme. Simple employé de bureau, il a la folie des grandeurs et profite de cette absence pour se présenter aux autres comme un vainqueur. Alors qu'il rejoint sa famille pour le reste des vacances, il devra inventer des explications fantaisistes sur le bleu qu'il a sur un œil, venant de ses tentatives désespérées d'avoir une liaison extraconjugale.

DIM. 06 - 13H15 - PATHÉ WILSON  
JEU. 10 - 21H15 - PATHÉ WILSON

## HISTOIRE DU CINÉMA PORTUGAIS

Cinespaña explore l'histoire du cinéma portugais avec sa section **Histórias do cinema**, dédiée à la mise en valeur du patrimoine cinématographique du Portugal. À l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution des Œillets, la présidente du jury et réalisatrice **Maria de Medeiros** présentera son film *Capitaines d'avril*.



## VAL ABRAHAM

MANOEL DE OLIVEIRA

1993 | 3h23 | Portugal, France |

Avec Leonor Silveira, Luís Miguel Cintra, Diogo Dória...

Dans la région du Douro, Ema grandit avec son père dans une atmosphère de grande sensibilité poétique. Séduisante et innocente, elle développe un goût irrésistible pour les fictions romantiques mais ne trouve jamais de satisfaction avec les hommes. Devenue femme, elle épouse un médecin qu'elle n'aime pas, avec qui elle déménage dans la vallée d'Abraham. Menant une vie mondaine, Ema aura trois amants dans une constante recherche de passion, de luxe et de défis.

LUN. 07 - 16H - AMERICAN COSMOGRAPH



## CAPITAINES D'AVRIL

MARIA DE MEDEIROS

2000 | 2h | Portugal, France, Espagne, Italie |

Avec Maria de Medeiros, Stefano Accorsi, Joaquim de Almeida, Frédéric Pierrot, Emmanuel Salinger, Fele Martínez...

Au Portugal, dans la nuit du 24 au 25 avril 1974, la radio diffuse une chanson interdite : "Grândola". Il pourrait s'agir de l'insoumission d'un journaliste rebelle ; c'est en fait le signal programmé d'une révolte des militaires qui changera la face de ce pays et le destin d'immenses territoires en Afrique. La Révolution portugaise se distingue par le caractère aventureux, mais aussi pacifique et lyrique, de son déroulement.

LUN. 07 - 21H15 - ABC ★  
SAM. 12 - 18H45 - ABC

Le monde commence  
**ici**

**ici**

matin | 12/13 | 19/20

Toute l'info vue de votre région.

france tv 3 occitanie

## ¡Noche del apocalipsis!

Quel est le point commun entre des enfants belliqueux, des prêtres sataniques et des zombies ? Ils seront tous présents à Cinespaña dans un cycle unique de *cult movies* du cinéma fantastique espagnol.

**Buvette et restauration dans la cour du Cratère pendant les entractes.**

>> Tarif soirée : 12 € les 3 films



**JEU. 10 - 18H - CRATÈRE**  
[Déconseillé aux moins de 16 ans]



**JEU. 10 - 20H25 - CRATÈRE**  
[Déconseillé aux moins de 12 ans]



**JEU. 10 - 22H45 - CRATÈRE**  
[Déconseillé aux moins de 12 ans]

## LES RÉVOLTÉS DE L'AN 2000

**NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR**

1976 | 1h52 | Espagne | Avec Lewis Fiander, Prunella Ransome, Antonio Iranzo, Miguel Narros, María Luisa Arías...

Un couple d'Anglais débarque dans la station balnéaire de Benavis pendant l'été. Préférant fuir la foule, ils prévoient de partir le lendemain pour la petite île d'Almanzora. Mais à leur arrivée, ils découvrent un village abandonné de ses habitants. Bientôt, des enfants au comportement étrange font leur apparition...

## LE JOUR DE LA BÊTE

**ÁLEX DE LA IGLESIA**

1995 | 1h43 | Espagne, Italie | Avec Álex Angulo, Armando De Razza, Santiago Segura...

Le prêtre Ángel Beriartúa a décodé l'*Apocalypse de Jean* et est parvenu à déterminer le jour de la naissance de l'Antéchrist. Selon ce message, l'Antéchrist naîtra le 25 décembre 1995 à Madrid, où débute une vague de vandalisme et de criminalité. Sous le vernis de la comédie noire, De la Iglesia offre une franche critique de la société ibérique du moment.

## [REC]

**JAUME BALAGUERÓ & PACO PLAZA**

2007 | 1h20 | Espagne | Avec Manuela Velasco, Ferran Terraza, Jorge Yamam Serran, Carlos Lasarte...

Une journaliste et son caméraman réalisent un reportage dans une caserne de pompiers. Ce qui semblait être une intervention de routine va se transformer en un véritable enfer. Coincée à l'intérieur d'un immeuble, cette équipe va devoir faire face à une horreur inconnue et mortelle. Quelque chose de sinistre se propage de manière incontrôlable.



Depuis 14 ans, le festival Cinespaña et l'Université Toulouse Capitole organisent un ciné-débat autour de sujets de société à destination des étudiant-e-s et du public du festival. En partenariat avec le Département Langues et Cultures, l'Espace Culturel, l'European School of Law et la Faculté d'Administration et de Communication.

## TABLE RONDE

### Le discours politique : de la communication à la manipulation

>> LUN. 07 - 17H30 - SALLE DE CONFÉRENCES DE LA BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE  
SITE DE L'ARSENAL - ENTRÉE LIBRE

Comment la communication politique navigue-t-elle entre la persuasion et la manipulation ? Table ronde autour des enjeux actuels du discours politique.

Avec la participation de **Sylvie Laval**, maîtresse de conférences en sciences de l'information et de la communication et des professeurs de l'Université Toulouse Capitole.

## SUIVIE DU CINÉ-DÉBAT

> LUN. 07 - 20H15 - PATHÉ WILSON ★

En présence du réalisateur **Alfonso Amador**.

Présentation et discussion animée par **Félix Martín Moral**, professeur agrégé d'espagnol.



Autre séance :

JEU. 10 - 15H - PATHÉ WILSON

### MARINA, UNPLUGGED

ALFONSO AMADOR

2023 | 1h35 | Espagne

Avec Claudia Faci, Jorge Picó, Alaitz Catalá, Toni Agustí, Ángel Galán, Miguel Ángel Romo...

La leader d'un parti d'extrême droite prépare un discours à travers lequel elle fera connaître son idéologie à ses partisan-ne-s. Sur la scène du théâtre, elle est accompagnée par un metteur en scène qui façonne constamment sa performance, articulant à travers de petites nuances, des inflexions de voix ou des gestes la manière la plus convaincante de présenter son histoire. Entre fiction et documentaire, le film lève le voile sur les stratégies de communication utilisées dans le discours politique.



### Culture pop catalane, de la télévision au cinéma

La télévision catalane TV3 commence à émettre en 1983 et devient rapidement un outil fédérateur de la langue et cultures catalanes. Certaines de ses émissions et séries font désormais partie de la culture pop de ces dernières décennies. Les séries dessinées par Juanjo Sáez, *Arròs covat* (2009) et *Heavies tendres* (2018) en sont un très bon exemple.

En s'inspirant de son propre vécu, les deux séries racontent la vie d'un trentenaire et les aventures de deux adolescents à Barcelone. Grâce à leur lucidité et à leur humour corrosif, les deux émissions rencontrent un tel succès auprès du public qu'elles motiveront la réalisation du long-métrage *Heavies tendres*.



MAR. 08 - 21H - PATHÉ WILSON ★  
SAM. 12 - 15H30 - PATHÉ WILSON

### HEAVIES TENDRES

CARLOS PÉREZ-RECHE, JUANJO SÁEZ  
& JOAN TOMÀS MONFORT

2023 | 1h20 | Espagne | Animation | VO catalane  
sous-titrée en français

Avec les voix de Pol López, Laia Manzaneres et Xavi Teixidó

Barcelone, 1991. Juanjo est un garçon asthmatique, surprotégé par sa famille. Miquel quant à lui a grandi sans père, tandis que sa mère tente de s'en sortir seule. Ces deux adolescents trouvent une échappatoire à leur quotidien terne dans leur amitié et leur passion pour le heavy metal. Adapté de la série télévisée éponyme, *Heavies Tendres* est un récit sensible et pop, fortement inspiré de la vie de son dessinateur, Juanjo Sáez, à la manière d'une comédie *coming-of-age*. Une plongée au cœur de l'adolescence métalleuse à la catalane dans une Barcelone pré-olympique.

### Casal Català de Tolosa

Le Casal Català de Tolosa de Llenguadoc est une association culturelle qui a pour objectif de promouvoir la langue et la culture catalanes. Différentes activités sont organisées, aussi bien pour adultes que pour enfants : cours de catalan, conférences, concerts, centre de loisirs pour les enfants les samedis, sorties mensuelles de plein air, repas conviviaux...

[www.casalcatolatolosa.cat](http://www.casalcatolatolosa.cat)

7 Rue des Novars - 31300 Toulouse // [casalcatolatolosa@gmail.com](mailto:casalcatolatolosa@gmail.com)



La rencontre avec Antonio Iturbe sera précédée du film *Espoir, Sierra de Teruel*, choisi par l'auteur.



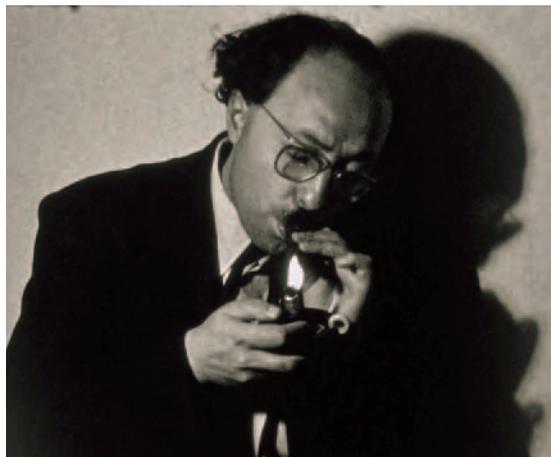
## MARISOL, LLÁMAME PEPA

BLANCA TORRES

2024 | 1h27 | Espagne | Documentaire

En 25 ans de carrière, l'actrice et chanteuse, Marisol, de son vrai nom Pepa Flores, est passée du statut de prodige du régime franquiste à l'une des plus célèbres militantes communistes espagnoles. Ce documentaire retrace son parcours, de son ascension d'enfant-chanteuse à son émancipation personnelle, en passant par sa carrière cinématographique ou son mariage avec le chorégraphe Antonio Gades. Marisol est un symbole national de cette Espagne contradictoire et des changements qu'ont vécus les femmes au cours des années de dictature et de transition démocratique. C'est aussi un personnage en conflit constant avec la célébrité. Un combat entre Pepa Flores, la femme de chair et de sang, et l'idole des masses.

LUN. 07 - 16H30 - INSTITUTO CERVANTES ★ - ENTRÉE LIBRE  
MER. 09 - 18H - ENSAV



## OUBLIEZ TOSQUELLES !

ENRIC MIRÓ

2023 | 1h28 | Espagne | Documentaire

*Oubliez Tosquelles !* est un regard sur la personnalité complexe de François Tosquelles, psychiatre catalan exilé en France à la fin de la guerre civile espagnole. Un regard construit à partir de ses propres mots et des mots des autres. Un approche de son profond humanisme et de ses contradictions dans la confrontation avec la folie. Le portrait d'un homme particulier et parfois inconfortable, qui a fait émerger de nouvelles pratiques de soins basées sur l'humanisation, le collectif, le travail et l'activité artistique.

**H Dans le cadre de Folie Curieuse, projection unique suivie d'une rencontre animée par l'Association Santé Mentale France Midi-Pyrénées.**

MAR. 08 - 20H30 - AMERICAN COSMOGRAPH ★



## ESPOIR, SIERRA DE TERUEL

ANDRÉ MALRAUX & BORIS PESKINE

1939 | 1h08 | France, Espagne

Avec Andrés Mejuto, Nicolás Rodríguez, José María Lado, José Sempere, Julio Peña...

*Espoir, Sierra de Teruel* est tourné en Espagne et achevé à la fin de la guerre civile. Comme dans son roman éponyme, Malraux retrace les combats de la Sierra de Teruel pendant la guerre d'Espagne en 1937 entre les républicains et les troupes franquistes. Avec la volonté d'exprimer le manque de ravitaillement provoqué par le pacte de non-intervention, l'héroïsme des volontaires internationaux et la solidarité de tout le peuple, Malraux recueille les souvenirs de son expérience de commandant d'une escadrille aérienne. Cette œuvre, marquée par l'influence du cinéma soviétique, est un témoignage fictionnel dont l'émotion bouleverse comme un documentaire et appelle à la lutte antifasciste.

MAR. 8 - 16H30 - INSTITUTO CERVANTES ★  
ENTRÉE LIBRE



RENCONTRE LITTÉRAIRE

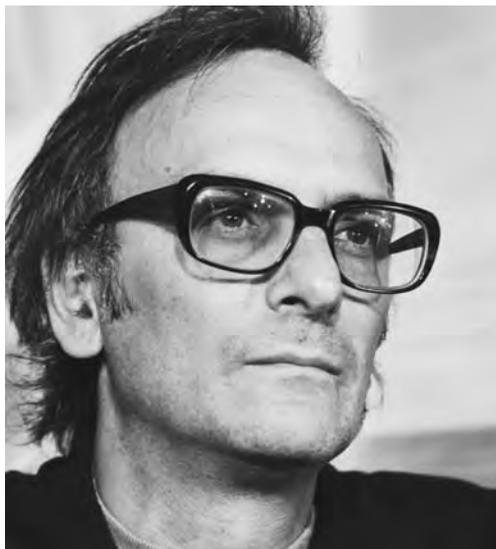
## ANTONIO ITURBE

La rencontre sera animée par **María Patricia Mulero**  
Traduite simultanément par Esther Habas

**Antonio Iturbe** (Saragosse, 1967) est journaliste, écrivain et professeur, lauréat du prix Biblioteca Breve 2017 pour *A cielo abierto*. En 1993 il est le rédacteur en chef du supplément télé d'*El Periódico*. Par la suite, il devient rédacteur en chef du magazine de cinéma *Fantastic Magazine*. Fondateur et directeur de la revue culturelle *Librújula*, il collabore également au supplément culture de *La Vanguardia*. En 2005, il publie son premier roman, *Rectos torcidos*. Il est l'auteur de nombreux livres pour la jeunesse. Son troisième roman, *La Bibliothécaire d'Auschwitz* (2012), racontant la vie de Dita Kraus, une survivante des camps de concentration, a été traduit dans 31 langues.

MAR. 8 - 18H30 - INSTITUTO CERVANTES ★  
ENTRÉE LIBRE

Cinespaña est présent dans une cinquantaine de salles de la **Région Occitanie**. Le festival propose des films en présence de réalisateurs, en avant-première ou en sortie nationale ainsi qu'une reprise de l'actualité des films espagnols et portugais de l'année. Cette 29<sup>e</sup> édition propose également des projections et conférences autour du grand cinéaste espagnol **Carlos Saura**, disparu en 2023.



## EN RÉGION >> CARLOS SAURA

**Carlos Saura** (1932-2023) est l'un des cinéastes espagnols les plus célèbres dans le monde et particulièrement en France où il connaît son heure de gloire dans les années 1970. Souvent comparé à Buñuel, Bergman, Resnais ou Antonioni, il obtient d'importants prix internationaux, notamment à Cannes en 1974 et 1976. Auréolé par d'incessants conflits avec la censure espagnole, le cinéaste est alors considéré comme un symbole vivant de la résistance au franquisme. Auteur d'une œuvre prolifique et à la longévité exceptionnelle, Carlos Saura a su façonner un cinéma d'une grande inventivité formelle et d'une grande charge critique qui déborde largement le contexte du cinéma espagnol. Ses films des années 1960 et 1970 explorent comme peu d'autres des thèmes comme le monde intérieur de l'enfance, les méandres de la mémoire, les traumatismes de la guerre ou encore la tentation collective de régression.

## FILMS RECOMMANDÉS

### ANNA ET LES LOUPS

1973 | 1h42  
CARCASSONNE : DIM. 20 - 14H

### LA COUSINE ANGÉLIQUE

1974 | 1h47  
EAUZE : JEU. 17 - 14H30, intervention à 16h ★

### CRÍA CUERVOS

1976 | 1h52  
GOURDON : VEN. 15 NOV. - 20H45 ★

### ELISA, MON AMOUR

1977 | 2h05  
FOIX : JEU. 03 - 21H

### LE JARDIN DES DÉLICES

1971 | 1h39  
QUILLAN : VEN. 11 - 21H30

### MAMAN A CENT ANS

1979 | 1h40  
CARCASSONNE : DIM. 20 - 16H

### NOCES DE SANG

1981 | 1h12  
FLEURANCE : MER. 09 - 20H30 ★  
AUTERIVE : SAM. 26 - 15H ★  
CARCASSONNE : DIM. 20 - 18H

### VIVRE VITE

1980 | 1h39  
EAUZE : JEU. 17 - 18H ★

## CINÉASTE EN TOURNÉE



## TERREMOTO

### FRÉDÉRIC BERNARD

2024 | 1h25 | France | Documentaire | Prod. Les films de l'autre cougar, Lyon Capitale TV

#### Film produit avec le soutien de la Région Occitanie

Espagne, désert de Lorca, un village qui se dépeuple, une maison vide. Là où l'agriculture intensive détruit les terres pour nourrir l'Europe, un punk sculpteur tente tant bien que mal d'échapper à la drogue et à son destin. Afin de raconter comment résiste ce village et comprendre sa propre identité, Frédéric Bernard convoque sa mère, son ami Mandi mais aussi des habitants en lutte dans ce territoire aux allures de fin du monde.

#### > Tournée en région en présence du réalisateur ★

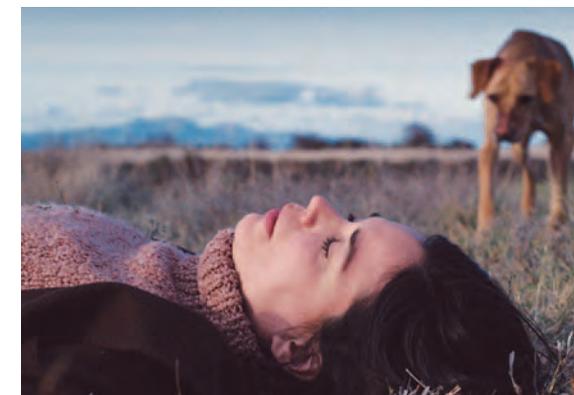
LANNEMEZAN : VEN. 04 - 18H30  
LAVELANET : SAM. 05 - 18H  
LÉZIGNAN-CORBIÈRES : JEU. 24 - 20H30  
PORT- VENDRES : 08 NOVEMBRE - 18H  
SAINT-GAUDENS : JEU. 03 - 20H30

#### > Séance unique à Toulouse - ABC - VEN 11 - 21H30 ★

**En plus de ces séances Cinespaña est présent dans une cinquantaine de salles de la Région Occitanie.**

Retrouvez l'intégralité des activités de Cinespaña en Région sur [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com) ou dans le programme du cinéma le plus proche de chez vous.

## SORTIE NATIONALE ET AVANT-PREMIÈRE EN RÉGION

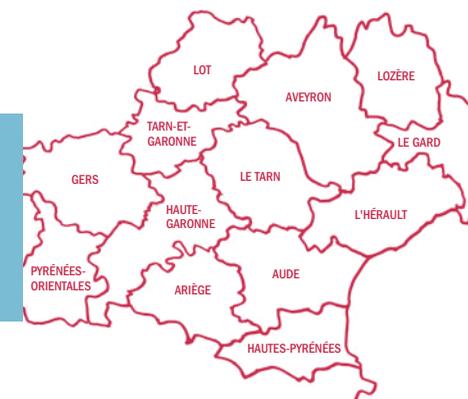


## UN AMOR ISABEL COIXET - Voir p. 7

BRESSOLS : DIM. 13 - 20H  
CASTELMAUROU : VEN. 04 - 21H  
MONSEMPRON-LIBOS : VEN. 11 - 21H  
QUILLAN : DIM. 13 - 17H  
RAMONVILLE : MER. 09 - 21H / LUN. 14 - 18H30 / SAM. 19 - 18H / LUN. 21 - 21H  
TARASCON : MER. 09 - 21H  
EAUZE : MER. 16 - 18H

## GRAND TOUR MIGUEL GOMES - Voir p. 9

BRESSOLS : SAM. 12 - 21H  
COLOMIERS : JEU. 10 - 20H45  
MONSEMPRON-LIBOS : DIM. 13 - 17H  
PAMIER : LUN. 07 - 20H20  
VAYRAC : JEU. 24 - 20H30



# Instituto Cervantes

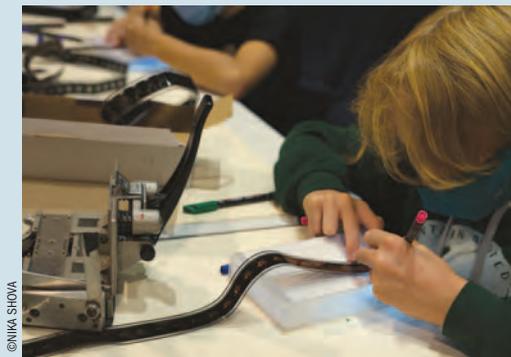


- > Activités culturelles : cinéma, expositions, rencontres littéraires, concerts, théâtre...
- > Cours d'espagnol en présentiel et en ligne
- > Ateliers pour enfants
- > Diplômes d'espagnol DELE
- > Bibliothèque – Médiathèque



Instituto  
Cervantes  
Toulouse

31 rue des Chalets - Toulouse  
05 61 62 80 72  
www.toulouse.cervantes.es



## Cinespaña et l'éducation à l'image

**D**urant le festival et tout au long de l'année, Cinespaña travaille pour faire découvrir le cinéma et la culture espagnols aux plus jeunes. Des ateliers pédagogiques et des projections sont proposés aux élèves des établissements scolaires toulousains et de la Région Occitanie, depuis l'école jusqu'au lycée. En 2023, plus de 60 projections ont été organisées à Toulouse et dans les salles en Région Occitanie, durant lesquelles nous avons accueilli 4 909 élèves.

Ces actions sont mises en place grâce au soutien de la Mairie de Toulouse, du Conseil départemental de la Haute-Garonne, de la DRAC, de la DILCRAH (Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT+), et en collaboration avec l'Académie de Toulouse et La Cinémathèque de Toulouse.

### LA PROGRAMMATION SCOLAIRE DE CINESPAÑA EN 2024

11 longs-métrages

Des rencontres avec les équipes des films

Des ateliers pédagogiques pendant le festival

Des projets d'éducation à l'image tout au long de l'année

Réservations et renseignements sur notre site et par email à  
[scolaires@cinespagnol.com](mailto:scolaires@cinespagnol.com)



# CAIMAN

## CUADERNOS DE CINE

### EDICIÓN DIGITAL

Siempre al alcance de su mano

- Busque el texto que desea y márkelo como favorito
- Comparta textos en las redes sociales
- Guarde los recortes de lo que le interesa
- Lea o escuche los textos
- Amplíe el contenido para una mejor lectura



Ahora puede leer también **Cineas Cuadernos de Cine** en su ordenador (PC o Mac) y, si lo desea, descargarlo y llevárselo consigo a donde quiera que vaya en iPad, iPhone o todo tipo de dispositivos Android (tablet o smartphone).

Suscríbese o haga su pedido en nuestra web: [www.caimanediciones.es](http://www.caimanediciones.es)

y también en: 

**SUSCRIPCIÓN ANUAL**  
35,99 euros  
11 números (uno gratis)  
**EJEMPLAR INDIVIDUAL** 3,59 euros



## Rencontres de coproduction transfrontalière entre la France et l'Espagne

Depuis 5 ans, avec CinespañaLab puis avec Trafic, Cinespaña organise des activités professionnelles dans le but d'accompagner les projets de longs-métrages espagnols et de favoriser la coopération entre les cinéastes et producteur-riche-s espagnol-e-s et français-es.

En 2024, l'ICAA (l'Institut de las Ciencias y las Artes Audiovisuales) et le festival organisent deux journées dédiées à la coproduction transfrontalière en partenariat avec l'APIFA, Occitanie Films et Veo Productions.

Sept projets de longs-métrages espagnols en développement issus d'Aragon, de Catalogne, de Navarre et du Pays basque espagnol rencontreront des professionnel-le-s français-es d'Occitanie et de Nouvelle Aquitaine dans le but de recevoir un *feedback* et de créer des alliances.

**>> MERCREDI 9 OCTOBRE : 15h30-18h - La Forêt Électrique**

Ouvert au public, entrée gratuite sur inscription : [coordination@cinespagnol.com](mailto:coordination@cinespagnol.com)

TABLE RONDE

### La coproduction cinématographique entre la France et l'Espagne

Cette table ronde propose un retour d'expérience sur deux coproductions de longs-métrages réalisées ou en cours de réalisation entre la France et l'Espagne. Les producteur-riche-s échangeront sur les opportunités, défis et bénéfices de la coproduction.

Précédée de la présentation des aides à la coproduction par des représentants de l'ICAA et du CNC.

**>> JEUDI 10 OCTOBRE**

Rendez-vous de coproduction en *one-to-one*. Réservés aux professionnel-le-s sélectionné-e-s.

# LA FORÊT ÉLECTRIQUE

CINÉMA • ATELIERS • BAR & RESTAURANT



## SAISON TERRITOIRES

AUTOMNE 2024 • TOULOUSE, QUARTIER BONNEFOY

7 Septembre > 3 Novembre

La Forêt Électrique c'est un nouveau cinéma installé dans une halle industrielle où se mêlent une salle de projection, un bar, un restaurant et des espaces de création.

On réouvre les portes cet automne pour une nouvelle saison d'évènements et on vous invite à découvrir des territoires fantastiques et des mondes cachés à travers de nombreuses projections, rencontres, workshops et fêtes !

- Toutes les infos sur [www.laforetelectrique.com](http://www.laforetelectrique.com)




# Portes Ouvertes du 10 au 14 octobre



## Nouveau Tiguan disponible en hybride, essence et diesel



Prenez rendez-vous



Au quotidien, prenez les transports en commun #SeDéplacerMoinsPolluer

### VOLKSWAGEN DBF TOULOUSE

Av. des Etats-Unis  
344 avenue des États-Unis  
31200 Toulouse

Route d'Espagne  
290 Rue Leon Joulin  
31100 Toulouse

Labège  
2686 route de baziège  
31670 Labège

Publicité diffusée par le concessionnaire DBF TOULOUSE AUTOMOBILES enregistré à l'Orias sous le n°07029359 en qualité d'intermédiaire en opération de banque à titre non exclusif de VOLKSWAGEN BANK.



+ info: [muchomaswine.com](http://muchomaswine.com)

Depuis 2019, la gamme Mucho Más a remporté 50 médailles d'Or dans les concours nationaux et internationaux. Découvrez l'ensemble des vins Mucho Más: rouge, rosé, blanc et effervescent.

*Felix Solis*  
AVANTIS  
EXTENDING WINE CULTURE

Bodegas FELIX SOLIS France  
[fsa@felixsolisavantis.com](mailto:fsa@felixsolisavantis.com)  
Tél. 05 56 11 77 34

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

## LIEUX & TARIFS

### ACCUEILS DU FESTIVAL & VENTE DE PASS

Du 4 au 13 octobre, l'équipe du festival vous accueille de 14h à 21h dans les **DEUX ACCUEILS DE CINESPAÑA** :

>> Cinéma **PATHÉ WILSON** 3 place du Président Wilson - Toulouse

>> Cinéma **ABC** 13 rue Saint-Bernard - Toulouse

Achetez vos pass du festival et venez échanger autour des films !



Nous serons également présent-e-s sur les autres lieux du festival lors des projections et événements. N'hésitez pas à vous adresser aux membres de l'équipe identifiables par une **ACCREDITATION VIOLETTE** pour toute demande d'information.

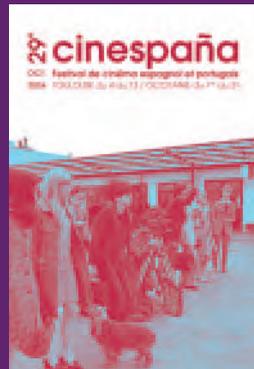
### LES PASS CINESPAÑA

POINTS DE VENTE aux accueils de Cinespaña :

>> Cinéma **PATHÉ WILSON**

>> Cinéma **ABC**

- \_ Pass 4 films 22 €
- \_ Pass 10 films 40 €
- \_ Pass illimité 49 €
- Pass nominatif. Se munir d'une photo d'identité
- \_ Pass illimité jeune 35 €
- Pass nominatif. Se munir d'une photo d'identité
- \_ Pass jeune 12 € (-26 ans) Valable pour 3 films



**PASS CULTURE** : Pour les jeunes de 15 à 18 ans, le Pass illimité jeune et le Pass jeune (- 26 ans) sont accessibles via le Pass Culture sur [www.pass.culture.fr](http://www.pass.culture.fr)

### LIEUX DU FESTIVAL & BILLET À L'UNITÉ

**Cinéma ABC** tarif plein 8 € / réduit 6 €

**Cinéma Pathé Wilson** tarif plein 8 € / réduit 6 €

**Cinéma American Cosmograph** tarif plein 8 € / réduit 4,50 €

**Cinéma Le Cratère** tarif plein 7 € / réduit 5 € / super réduit 4 €

**ENSAV** tarif unique : 5 €

**La Forêt Électrique** tarif unique : 6 €

**Médiathèque José Cabanis, Instituto Cervantes**

et **Librairie Ombres Blanches** Entrée libre dans la limite des places disponibles

### ACCÉDER AU PLAN



Privilégiez le réseau Tisséo de transports en commun métro, tram, bus.

## INDEX DES FILMS

### LONGS-MÉTRAGES

20 000 espèces d'abeilles	22	Oubliez Tosquelles !	54
Akelarre	40	La Parra	15
À la lueur de la chandelle	21	Los pequeños amores	15
Antier noche	17	[REC]	51
A nuestros amigos	17	Les Révoltés de l'an 2000	51
O auto das ánimas	18	Rock Bottom	20
A Witch Story	42	Salvaxe, salvaxe	19
The Bookshop	07	Septembre sans attendre	24
Border Line	22	Les Sorcières d'Akelarre	41
El bosque del lobo	40	Tadeo Jones 3 : La tabla esmeralda	31
El cálido verano del Sr. Rodríguez.	48	Terremoto	57
Capelito fait son cinéma	31	Tesis	47
Capitaines d'avril.	49	They Shot The Piano Player	24
El cebo	40	Trinta lumes	41
Cesária Évora, la diva aux pieds nus	25	Un amor	07
O Corno, une histoire de femmes	22	Un corps sous la lave	42
Creatura	12	Val Abraham	49
Dans la chambre du sultan	12	Viver Mal	25
Dos madres	22		
En bonne compagnie	23		
Espoir, Sierra de Teruel	55		
L'Esprit de la ruche	47		
Estamos No Ar	13		
La estrella azul	13		
Fermer les yeux	47		
El filandón	38		
Los golfos	48		
Grand Tour	09		
Heavies tendres	53		
L'Heure des nuages	07		
The Human Hibernation	14		
La imatge permanent	14		
Le Jour de la bête	51		
Légua	25		
Lúa vermella	41		
Mal Viver	25		
La Marsellesa de los borrachos	18		
Marina, Unplugged	52		
Marco, l'énigme d'une vie	21		
Marisol, llámame Pepa	54		
Matria	23		
Mitología de barrio	19		
Mon ami robot	23		
Muyeres	39		
Nome	25		
Orlando, ma biographie politique	23		

### COURTS-MÉTRAGES

Acaríño galaico	43
Aguaespejo granadino	43
Aitana	27
Bloom	28
Blow!	27
El bon auguri	28
El canto de los años nuevos	27
Cantos da Metamorfose...	45
Ciao Bambina.	27
Decían que era bruja	45
De-sastre	30
For Here Am I Sitting....	29
Frialdad	28
Fuego en Castilla.	43
Gilbert	30
O Jardim Em Movimento	29
Kapitan.	30
Locas del ático	27
Las novias del sur	45
Quando a Terra Foge.	29
Què li passa al cel?	30
Shrooms	29
Strata incognita	28
Todos mis colores	30
Tòtem	28



## Cinespaña 2024

Le festival a deux points d'accueil du public et vente de pass >> **Pathé Wilson & ABC**  
 Nous seront également présent-e-s dans les autres lieux de projection du festival.

Programme édité  
 le 2 septembre sous  
 réserve de modifications.  
 Tous les changements de  
 programme sont annoncés  
 sur [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)  
 et sur nos réseaux sociaux.

	ABC	PATHÉ WILSON	ENSAV	LE CRATÈRE	AMERICAN COSMO & AUTRES SALLES
<b>VEN. 04</b>	<b>21h FILM D'OUVERTURE</b> ★ p.7 <b>Un amor</b> ISABEL COIXET 2h08				
<b>SAM. 05</b>			<b>14h O auto das ánimas</b> p.18 DOC 1h13	<b>10h10 O Corno...</b> 1h45 p.22	<b>11h30 OMBRES BLANCHES</b> p.6 Rencontre ISABEL COIXET ★
	<b>15h Creatura</b> p.12 FICT 1h54	<b>14h30 Estamos no ar</b> p.13 FICT 1h31	<b>15h40 Les archives du...</b> p.28 CM RELÁMPAGOS ★ 1h19	<b>12h Mal Viver</b> 2h07 p.25	<b>14h AMERICAN COSMO</b> p.40 El cebo 1h40 EMBRUJOS
	<b>17h15 The Human Hibernation</b> p.14 FICT 1h30	<b>16h30 Akelarre</b> p.40 EMBRUJOS 1h40	<b>17h15 La Marsellesa...</b> p.18 DOC 1h36	<b>14h20 Border Line</b> 1h14 p.22	<b>16h OMBRES BLANCHES</b> p.20 MARÍA TRÉNOR ★
	<b>19h Réparer les vivant-e-s</b> p.29 CM RELÁMPAGOS 1h24	<b>18h45 L'Heure des nuages</b> p.7 ISABEL COIXET ★ 1h37	<b>18h-00h</b> COUR ENSAV-CROUS Concert et soirée Cinespaña p.8	<b>16h Capelito...</b> 37 min p.31	<b>18h15 AMERICAN COSMO</b> p.20 Rock Bottom AVP ★ 1h26
	<b>21h El bosque del lobo</b> p.40 EMBRUJOS 1h27	<b>21h15 Los pequeños amores</b> p.15 FICT ★ 1h35		<b>17h15 Matria</b> 1h40 p.23	<b>20h They Shot ...</b> 1h44 p.24
<b>DIM. 06</b>	<b>10h30 1,2,3 Stop motion</b> p.30 CM JEUNE PUBLIC 46 min	<b>13h15 El cálido verano...</b> p.48 DÍA DEL CINE 1h19		<b>10h Dos madres</b> 1h50 p.22	<b>15h MÉDIATHÈQUE CABANIS</b> Les Sorcières d'Akelarre EMBRUJOS ★ 1h32 p.41
	<b>18h30 La imatge permanent</b> FICT 1h34 p.14	<b>15h En bonne compagnie</b> 1h33 p.23		<b>12h Viver Mal</b> 2h04 p.25	
	<b>20h15 La estrella azul</b> p.13 FICT 2h09	<b>17h30 El filandón</b> p.38 Rencontre EMBRUJOS ★ 1h52		<b>14h15 Septiembre...</b> 1h54 p.24	
		<b>21h La Parra</b> p.15 FICT 1h28		<b>16h20 Mon ami...</b> 1h36 p.23	
			<b>18h10 Cesária Évora</b> 1h34 p.25		
			<b>20h20 Légua</b> 1h59 p.25		

★ Séance en présence  
 d'invité-e-s

Tous les films sont  
 en VO sous-titrée  
 en français,  
 sauf mention contraire.

**TEMPS FORTS**  
 RENCONTRES, DÉBATS,  
 AVANT-PREMIÈRES,  
 CONFÉRENCES...

**COMPÉTITIONS**  
 FICT : FICTION ET  
 NOUVEAUX CINÉASTES  
 DOC : DOCUMENTAIRE  
 CM : COURTS-MÉTRAGES  
 AVP : AVANT-PREMIÈRE

CONCERT SAMEDI 5 - 18h-00h p. 8

¡QUE VIVA LA FIESTA!

Rue de Tamaris  
 Bamako Bogota

Bar et tapas



CYCLE **Embrujos** p. 37-45

Forêts, sorcières et mondes  
 animés du cinéma espagnol



	ABC	PATHÉ WILSON	ENSAV	LE CRATÈRE	INSTITUTO CERVANTES	AMERICAN COSMO & AUTRES SALLES
LUN. 07		<b>16h15</b> Los pequeños amores FICT 1h35 p.15		<b>11h50</b> Septembre... 1h54 p.24		<b>16h</b> AMERICAN COSMO Val Abraham p.49 HISTÓRIAS DO CINEMA 3h23
	<b>17h15</b> Lúa vermella EMBRUJOS 1h24 p.41	<b>18h</b> Dans la chambre... FICT 1h43 p.12	<b>18h</b> Antier noche DOC 1h46 p.17	<b>14h</b> O Corno... 1h45 p.22 <b>16h15</b> Matria 1h40 p.23	<b>16h30</b> Marisol, llámame Pepa 1h27 ★ p.54	
	<b>19h</b> The Human Hibernation p.14 FICT ★ 1h30	<b>20h15</b> Marina, Unplugged p.52 CINÉ-DÉBAT ★ 1h35	<b>20h</b> Salvaxe, Salvaxe DOC ★ 1h26 p.19	<b>18h30</b> Border Line 1h14 p.22	<b>18h30</b> ¡Que corra la voz! 1h12 CM EMBRUJOS p.45	<b>17h30</b> UNIVERSITÉ UT1 Table ronde : Discours politique CINÉ-DÉBAT p.52
	<b>21h15</b> Capitaines d'avril HISTÓRIAS DO CINEMA ★ 2h p.49			<b>20h15</b> Un corps sous la lave EMBRUJOS 1h15 p.42		
MAR. 08		<b>14h15</b> L'Heure des nuages p.7 ISABEL COIXET 1h37		<b>11h50</b> Cesária Évora... 1h34 p.25		<b>18h</b> MÉDIATHÈQUE CABANIS RENCONTRE Les Sorcières d'hier et d'aujourd'hui ★ p.38
	<b>17h</b> Los golfos DÍA DEL CINE 1h28 p.48	<b>16h15</b> Estamos no ar FICT 1h31 p.13	<b>18h</b> Enregister l'oubli CM RELÁMPAGOS 1h30 p.27	<b>16h15</b> Légua 1h59 p.25	<b>16h30</b> Espoir, Sierra de Teruel 1h08 ★ p.55	
	<b>18h45</b> La estrella azul FICT 2h09 p.13	<b>18h40</b> La Parra FICT ★ 1h28 p.15	<b>19h45</b> A nuestros amigos DOC ★ 1h30 p.17	<b>18h30</b> Orlando... 1h38 p.23	<b>18h30</b> Antonio Iturbe ★ RENCONTRE LITTÉRAIRE p.55	<b>18h30</b> AMERICAN COSMO p.41 Trinta lumes EMBRUJOS 1h20
	<b>21h10</b> La imatge permanent p.14 FICT ★ 1h34	<b>21h</b> Heavies Tendres CINÉ-DÉBAT ★ 1h20 p.53		<b>20h20</b> 20 000 espèces...p.22 2h05		<b>20h30</b> AMERICAN COSMO p.54 Oubliez Tosquelles ! 1h28 ★
MER. 09		<b>13h45</b> Fermer les yeux p.47 ANA TORRENT 2h49		<b>12h30</b> They Shot ... 1h44 p.24		<b>15h30</b> LA FORÊT ÉLECTRIQUE p.6 Table ronde coproduction
	<b>17h</b> Creatura FICT 1h54 p.12	<b>17h</b> En bonne compagnie 1h33 p.23	<b>18h</b> Marisol, llámame Pepa 1h27 p.54	<b>14h30</b> Capelito... 37 min p.31 <b>16h</b> Septembre... 1h54 p.24	<b>16h30</b> Tadeo Jones 3 1h30 p.31	<b>18h</b> MÉDIATHÈQUE CABANIS p.42 Witch Story 1h13 EMBRUJOS ★ LA FÔRET ELECTRIQUE p.39
	<b>21h</b> The Human Hibernation p.14 FICT 1h30	<b>19h</b> Los pequeños amores p.15 FICT 1h35	<b>20h15</b> Mitología de barrio DOC ★ 1h10. p.19	<b>18h15</b> Mon ami... 1h36 p.23	<b>18h30</b> Tesis 2h05 p.47	<b>19h</b> Concert Mélys <b>21h</b> Muyeres 1h15 EMBRUJOS
		<b>21h15</b> Dans la chambre... p.12 FICT ★ 1h43		<b>20h15</b> Nome 1h52 p.25		<b>21h30</b> AMERICAN COSMO À la lueur de la chandelle AVP 1h42 p.21
JEU. 10		<b>15h</b> Marina, Unplugged p.52 CINÉ-DÉBAT 1h35		<b>12h</b> 20 000 espèces...2h05 p.22 <b>14h15</b> Dos madres 1h50 p.22	<b>16h30</b> ¡Que corra la voz p.45 CM EMBRUJOS 1h12	<b>18h15</b> AMERICAN COSMO El cebo p.40 EMBRUJOS 1h40
	<b>17h30</b> La imatge permanent p.14 FICT 1h34	<b>17h</b> La Parra FICT 1h28 p.15	<b>18h</b> Salvaxe, Salvaxe DOC 1h26 p.19	<b>16h10</b> O Corno... 1h45 p.22		
	<b>19h15</b> Lúa vermella EMBRUJOS 1h24 p.41	<b>18h45</b> Estamos no ar FICT ★ 1h31 p.13	<b>19h40</b> La Marsellesa... p.18 DOC ★ 1h36	<b>LA NUIT FANTASTIQUE</b> p.51 <b>18h</b> Les Révoltés... 1h52 <b>20h25</b> Le Jour de la bête 1h43 <b>22h45</b> [REC] 1h20	<b>18h30</b> Les Sorcières d'Akelarre 1h32 p.41 EMBRUJOS	<b>20h30</b> AMERICAN COSMO Marco, l'énigme... p.21 AVP 1h41 ★
	<b>21h</b> La estrella azul FICT 2h09 p.13	<b>21h15</b> El cálido verano... p.48 DÍA DEL CINE 1h19	<b>21h45</b> Tríptico elemental p.43 CM EMBRUJOS 1h			

	ABC	PATHÉ WILSON	ENSAV	LE CRATÈRE	INSTITUTO CERVANTES
VEN. 11		<b>13h45</b> El filandón p.38 EMBRUJOS 1h52		<b>11h50</b> Nome p.25 1h52	
		<b>16h</b> Dans la chambre... p.12 FICT 1h43		<b>16h10</b> Septembre... p.24 1h54	<b>16h30</b> A Witch Story p.42 EMBRUJOS 1h13
	<b>16h15</b> Los golfos p.48 DÍA DEL CINE 1h28	<b>18h</b> L'Esprit de la ruche p.47 ANA TORRENT ★ 1h37	<b>18h</b> O auto das ánimas p.18 DOC 1h13 ★	<b>18h20</b> Mon ami Robot p.23 1h36	<b>18h30</b> The Bookshop p.7 ISABEL COIXET 1h53
	<b>18h50</b> Creatura p.12 FICT 1h54	<b>20h</b> Rencontre avec p.46 ANA TORRENT ★	<b>20h10</b> Les archives du mythe p.28 CM RELÁMPAGOS 1h19	<b>20h15</b> Matria p.23 1h40	
	<b>21h30</b> Terremoto p.57 1h25 ★	<b>21h30</b> Fermer les yeux p.47 ANA TORRENT ★ 2h49	<b>21h45</b> Mitología de barrio p.19 DOC 1h10		
SAM. 12		<b>12h</b> Annonce du palmarès p.9	<b>14h15</b> Tríptico elemental p.43 CM EMBRUJOS 1h	<b>10h</b> Mal Viver 2h07 p.25	
	<b>15h</b> 1,2,3 Stop motion p.30 CM JEUNE PUBLIC 46 min	<b>15h30</b> Heavies Tendres p.53 CINÉ-DÉBAT 1h20	<b>15h30</b> A nuestros amigos p.17 DOC 1h30	<b>12h20</b> Viver Mal 2h04 p.25	
	<b>17h</b> El bosque del lobo p.40 EMBRUJOS 1h27	<b>17h15</b> En bonne compagnie p.23 1h33	<b>17h</b> Enregister l'oubli p.27 CM RELÁMPAGOS 1h30	<b>14h30</b> Cesária Évora 1h34 p.25	
	<b>18h45</b> Capitaines d'avril p.49 HISTÓRIAS DO CINEMA 2h	<b>19h15</b> L'Esprit de la ruche p.47 ANA TORRENT ★ 1h37	<b>18h45</b> Antier noche p.17 DOC ★ 1h46	<b>16h10</b> Orlando... 1h38 p.23	
	<b>21h</b> Un amor p.7 ISABEL COIXET 2h08	<b>21h15</b> FILM DE CLÔTURE p.9 Grand Tour AVP 2h08	<b>20h45</b> Muyeres p.39 EMBRUJOS 1h15	<b>18h40</b> O Corno... 1h45 p.22	
				<b>20h40</b> Septembre... 1h54 p.24	
DIM. 13		<b>14h</b> Akelarre p.40 EMBRUJOS 1h40		<b>10h</b> They Shot ... 1h44 p.24	AMERICAN COSMO
	<b>15h15</b> Réparer les vivant-e-s p.29 CM RELÁMPAGOS 1h24	<b>16h</b> Projection film primé		<b>11h55</b> 20 000 espèces... 2h05 p.22	
	<b>17h</b> Projection film primé	<b>18h</b> Projection film primé		<b>14h10</b> Mon ami... 1h36 p.23	
	<b>19h</b> Segundo premio p.21 AVP. 1h51 ★	<b>20h</b> Projection film primé		<b>16h</b> Dos madres 1h50 ★ p.22	
			<b>18h40</b> Border Line 1h14 p.22	<b>12h</b> Trinta lumes p.41 EMBRUJOS 1h20	
			<b>20h15</b> Un corps sous la lave p.42 EMBRUJOS 1h15		

★ Séance en présence d'invité-e-s

Tous les films sont en VO sous-titrée en français, sauf mention contraire.

TEMPS FORTS  
RENCONTRES, DÉBATS,  
AVANT-PREMIÈRES,  
CONFÉRENCES...

COMPÉTITIONS  
FICT : FICTION ET  
NOUVEAUX CINÉASTES  
DOC : DOCUMENTAIRE  
CM : COURTS-MÉTRAGES  
AVP : AVANT-PREMIÈRE

Programme édité le 2 septembre sous réserve de modifications. Tous les changements de programme sont annoncés sur [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com) et sur nos réseaux sociaux.



## LE CRATÈRE

Des séances sont proposées après les dates du festival à Toulouse voir pages 22 à 25.



Les séances et horaires en RÉGION du 1<sup>er</sup> au 31 octobre sont disponibles sur notre site [www.cinespagnol.com](http://www.cinespagnol.com)



# OCCITANIE 1001 FESTIVALS

1 000 et 1 raisons de vous émerveiller

FESTIVAL MEDITERRANEO'

**“Cet été, 1 000 et 1 raisons de vibrer avec l'Occitanie”**

Carole Delga, Présidente de la Région



#1001FESTIVALS

Festival Méditerranéo'  
Portet-sur-Garonne (Haute-Garonne)



NOUS REMERCIONS TOUS NOS PARTENAIRES POUR LEUR SOUTIEN

## MAIRIE DE TOULOUSE

### PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



### PARTENAIRES CULTURELS



### PARTENAIRES PRIVÉS ET MÉCÈNES



### PARTENAIRES MÉDIAS





ICI,  
ON PARLE D'ICI



TÉLÉCHARGEZ L'APPLI



Directs,  
émissions,  
podcasts...



# CITY OF MUSIC

septembre - octobre



toulouse  
métropole 68



Aimer Vivre à Toulouse  
MAIRIE DE TOULOUSE